



УЛАДЗІМІР ТОЎСЦІК

ВЛАДИМИР ТОВСТИК ULADZIMIR TOUSTSIK

Серия «Палац мастацтва»

Серия «Дворец искусства»

Series "Palace of Art"



ПАЛАЦ МАСТАЦТВА



УЛАДЗІМІР ТОЎСЦІК

ВЛАДИМИР
ТОВСТИК

ULADZIMIR
TOUSTSIK

УДК [75(476)(092)+929Тоўсцік](084.12)
ББК 85.143(4Бей)я6
У47

Серыя заснавана ў 2019 годзе

Заснавальнік серыі і каардынатар праекта *А. У. Зінкевіч*

Аўтар тэксту *К. В. Ізафатава*

Укладальнік *А. У. Зінкевіч*

Фота: *Д. М. Казлоў, У. І. Ганчарук*

*Выпуск выдання ажыццёўлены па заказе
і пры фінансавай падтрымцы
Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь*

ISBN 978-985-01-1391-7

© Ізафатава К. В., тэкст, 2020
© Зінкевіч А. У., укладанне, 2020
© Афармленне. РУП «Выдавецтва «Беларусь», 2020

ЗМЕСТ | СОДЕРЖАНИЕ | CONTENT

У ЛЮСТЭРКУ МАСТАЦТВА І ГІСТОРЫІ В ЗЕРКАЛЕ ИСКУССТВА И ИСТОРИИ IN THE MIRROR OF ART AND HISTORY	7
МІФАЛОГІЯ ГІСТОРЫІ МИФОЛОГИЯ ИСТОРИИ MYTHOLOGY OF HISTORY	25
ТЭРЫТОРЫЯ ПАРТРЭТА ТЕРРИТОРИЯ ПОРТРЕТА PORTRAIT TERRITORY	65
СКРОЗЬ ЛЮСТЭРКА ЖАНОЧАГА ЗАЗЕРКАЛЬЕ ЖЕНСКОГО THROUGH THE LOOKING GLASS OF FEMININITY	95



У люстэрку мастацтва і гісторыі

Пачуццё гістарызму, узаемасувязі і ўзаемаўплыву часоў сталі найважнейшымі характарыстыкамі мастацкай культуры мяжы 1970–1980-х гг. У процівагу пастаянна пульсуючай сучаснасці, навізне, характэрным для эпохі шасцідзясятнікаў, стрыжнем творчасці новага пакалення мастакоў сталі пытанні, звязаныя з актуалізацыяй праблематыкі культурнай памяці, мастацкай спадчыны мінулага, аднаўлення «перерванай сувязі часоў». Адбывалася зрушэнне фокуса ад вострай публіцыстычнасці і штодзённасці ў бок алегарычнасці, тэатралізацыі і міфапаэтычнасці адлюстравання рэальнасці. Рэалізуючы вялікі кругазварот культуры і гісторыі, мастацтва ажыццяўляла рэстаўрацыйную функцыю.

Вось такі мастацкі кантэкст, у якім праходзіла станаўленне выпускніка Беларускага тэатральна-мастацкага інстытута (1972) і творчых майстэрняў Акадэміі мастацтваў СССР (1976) Уладзіміра Тоўсціка. Просты настаўнік малявання (з 1976 г. ён выкладае на кафедры малюнка ў Акадэміі мастацтваў), як называе сябе сёння сам народны мастак Беларусі, стаў адной з галоўных фігур беларускага мастацтва, якая вызначыла творчую праблематыку мяжы стагоддзяў.

Вывучэнне творчасці Уладзіміра Тоўсціка пераконвае ў тым, што ён сфарміраваўся адразу як «велічыня пастаянная» са сваім сталым жанравым рэпертуарам, іканаграфіяй і характэрнай мастацкай мовай. Можна ўмоўна вылучыць два перыяды творчасці мастака – да 1990-х гг. і пасля, адрозненне якіх праяўляецца не ў змене ідэйных устаноў, стылістычных формаў і метадаў жывапіснага выказвання, а галоўным чынам у змяненні якасці і функцыі колеравай палітры. Прыглушаная гама 1980-х гг. змяняецца яркім і інтэнсіўным каларытам, сама ж праблематыка, што ўсё ў новых і новых варыянтах увасабляецца на палотнах мастака, застаецца нязменнай і сёння, аб'ядноўваючы творы майстра розных перыядаў.

З пэўнай паўтаральнасцю ў мастацтве Тоўсціка сустракаюцца працы, якія ствараюць касцюм характэрных тэм і матываў: «партрэты-карціны», «гістарычныя легенды» і «жаночы таямнічы свет», што і абумовіла структуру альбома. Мудрагеліста пераплятаючыся, гэтыя змешаныя сюжэтныя ўтварэнні фарміруюць агульны іншасказальны жанр жывапіса, працаты гістарычнай рэфлексіяй.

Разам з тым у палотнах жывапісца няма месца пераказванню канкрэтных гістарычных падзей. Перад намі, кажучы літаратурнай мовай, разгортваецца гістарычны раман, адмысловая публіцыстычнасць у форме прыпавесці, дзе забываюцца незваротнасць часу і героі старых карцін, рэаліі мінулых стагоддзяў плаўна ўваходзяць у сучаснае асяроддзе, дзе існае і выдуманое, мінулае і сучаснасць утвараюць непадзельны сплаў. Мы маем справу з карцінай-роздумам, з міфалагічна-прычтавым спосабам мастацкага асваення гісторыі. Невыпадкова ўжо ў назве шматлікіх яго твораў прысутнічаюць словы: памяць, легенда, час, успамін.

Спектр пазіцый ва ўзаемаадносінах з гісторыяй у Уладзіміра Тоўсціка надзвычай шырокі: ад рэканструкцыі вобразаў вядомых гістарычных асоб, звароту да традыцый і сімвалаў мінулага, «сямейнага гістарызму» да ўласных гістарычных сюжэтаў і моднага «рэтра» ў серыі «Падарожжы па мінулым стагоддзі».

Але, перш за ўсё, хочацца адзначыць дзіўнае пачуццё маральнай датычнасці да гісторыі нацыянальнай культуры, якая інтэрпрэтуецца мастаком як гісторыя ліцвінаў. Мінулае паўстае ў выглядзе фрагментаў, увасабляецца праз зварот да беларускай матэрыяльнай і нематэрыяльнай культуры XV–XVIII стст. У візуальнай драматургіі мастака складаюцца оды героям Грунвальда, узнаўляецца аблічча сярэднявечных замкаў і палацаў, узводзяцца помнікі паэтам. Праз шматлікія працы Уладзіміра Тоўсціка як адзіны акампануючы набор дэталей праходзяць аб'ёмныя вербныя букеты «казіміркі», шаблі і мячы, разнастайныя гадзіннікі і старадаўнія музычныя інструменты. У яго працах мы часта сустракаемся і з існуючымі мастацкімі ўзорамі, няхай гэта будзе драўляная скульптура «Марыя з дзіцем» невядомага майстра ці вобраз Катажыны Патоцкай з партрэта Іагана Шрэтара.

Усе гэтыя вобразы, дадзеныя мастаком як формулы і ўплаўленыя ў тканіну палотнаў, адсылаюць да нацыянальнай культурнай памяці. Яны выконваюць ролю гістарычных рэферэнцый, даюць адчуванне «хвалевага» феномену часу, падкрэсліваючы той факт, што межы паміж мінулым і сучаснасцю цалкам умоўныя.

Цікавасць Уладзіміра Тоўсціка не абмяжоўваецца толькі нацыянальнай мастацкай культурай. У многіх яго палотнах відавочна імкненне да інтэрпрэтацыі вобразнасці мастацтва мінулага ў самым шырокім кантэксце. Мастак мае свае ўпадабаныя «адрасы», у яго «ўяўным музеі» прысутнічае антычнасць – міфалагічныя матывы, прачытаныя праз мадэрн і сімвалізм мяжы XIX–XX стст. сярэднявечча, да якога аўтар звяртаецца скрозь сімвалічныя сюжэты на вечную тэму «Дама і рыцар», мастацтва кватрачэнта, што выяўляецца праз рэканструкцыю прыёмаў і асобных канструктыўна-кампазіцыйных элементаў жывапісу.

У цэлым мастацтва «старых майстроў» іманентнае творчасці мастака. У адным са сваіх апошніх аўтапартрэтаў «Гутарка пра жывапіс» майстар шчыра перадае пачуццё рамантычнай захопленасці творчасцю Рэмбранта. Асобна трэба вылучыць і «іспанскія маршруты». Загадкавы свет мрояў і сну, дзе жывуць яго «маленькія інфанта», без сумневу, адпавядае хвалючай таямніцы, загадкавасці і забаўнай гульні «Мянінаў» Веласкеса.

Пачуццё гістарызму вызначае і асаблівасці жанру партрэта, гэтак важнага ў творчасці мастака, дзе, у прынцыпе, як у люстэрку, адбіваецца абумоўленая сваім часам гістарычная данасць. У партрэце, які заўсёды быў яго ўнутранай неабходнасцю, Уладзімір Тоўсцік ніколі не абмяжоўваецца толькі натурнай трактоўкай, перадачай фізіянамічнага падабенства. Яго партрэты цікавыя сваёй шматасацыятыўнай фабулай, гарызантальнымі сувязямі, карцінай светапогляду партрэтаванага.

Ужо на пачатку свайго творчага шляху ён стварыў зборныя гісторыка-паэтычныя вобразы вядомых дзеячаў беларускай культуры, своеасаблівых карціны-прысвячэнні Уладзіміру Караткевічу, Янку Брылю, Міхасю Раманюку і інш. У гэтых працах за бліскуча вырашанымі партрэтнымі задачамі стаяць персанальныя гісторыі, тонкая гульня сэнсавых планаў. Знешняе асяроддзе надзяляецца прыкметамі і асаблівасцямі творчага свету герояў. Акружэнне набывае знакавы характар, фон трактуецца як душэўны ландшафт. Тут з лёгкасцю можна сустрэць прывідных вершнікаў караля Стаха або экзатычных жывёл Алены Кіш.

Перакрыжаванне часу і прасторы, рэальных персанажаў і выдуманых герояў, дзеючых асоб і тых, хто адышоў у іншы свет, – усё гэта вызначае і характэрнае гучанне апошняй серыі партрэтных работ мастака «Блізкі позірк», дзе ён адлюстравіў сваіх блізкіх па цэху сяброў і калег. Усе партрэтаваныя «выяўляюцца» ў выразна персаніфікаванай атмасферы, знаходзяцца ва ўласнай «духоўнай» прасторы, а метафарычнасць дадатковых дэталей адсылае да метафізікі іх уласнай творчасці. Уладзімір Тоўсцік разгортвае сапраўдную карту сімвалаў-алюзій, імпліцытных цытат, уцягваючы нас то ў свет гульні і парадоксу «беларускага Сальвадора Далі» Георгія Скрыпнічэнкі, то ў фальклорна-міфалагічную вобразнасць Валерыя Славука. Кожны партрэт у гэтай серыі – візуальнае эсэ пра калег-мастакоў і блізкіх сяброў.

Асобную групу партрэтаў прадстаўляюць вобразы яго ўпадабаных, самых дарагіх мадэляў – жонкі, дачок, унукаў. Перадача падабенства, дакументальная дакладнасць аблічча суседнічае ў гэтых працах са свабоднай гульні прасторы, пераборлівай арнаментальнай стыхіяй антуражу. Аўтар і тут нязменна балансуе паміж мінулым і сучаснасцю, застаючыся верным гістарысцкаму асэнсаванню жанру. Ён смела пераапрацавае сваіх

дачок у касцюмы мінулых эпох, суправаджае іх выявы антыкварнымі і музейнымі прадметамі, злучае дакументальную дакладнасць адлюстраваных сцэн з іх сімвалічным прачытаннем.

Бясцэнны асабісты вопыт мастака, звязаны з выключна жаночым хатнім асяроддзем, дочкамі, жонкай Любоўю, якія адыгрываюць у стваральным жыцці майстра ролю муз, абумовіў той факт, што Уладзімір Тоўсцік значнае месца ў сваёй эстэтыцы аддае Жанчыне. Яшчэ адну скразную тэму творчасці мастака можна пазначыць як «Скрозь люстэрка жаночага».

Вобразы вытанчаных дам Уладзіміра Тоўсціка нібы балансуюць на мяжы двух светаў: яны живуць у таямнічых садах, у асяроддзі прыгожых архітэктурных фантазій, у прасторы, дзе парушаюцца законы прыцягнення і сцвярджаецца рэальнасць чароўных казак.

Мастак падае сваіх гераінь як каштоўнасць – надзяляе рамантызаванай цялеснасцю, падоўжанымі сілуэтамі ў струменістай вопратцы, павучым выгібам цела і рук. Хто яны самі і адкуль яны, з мінулага або сучаснасці? Перад намі, відавочна, сучасніцы, але іх сучаснасць знаходзіцца ў аправе «гістарычнага»: шырокіх крыналінах і гарсэтах, веерах і вінтажных капялюшыках, валанах пышных сукенак і нізках пералівістых караляў.

Старадаўняя сукенка не адпраўляе іх у мінулае, а хутчэй задае тон гульні, выяўляе іх адрыў ад штодзённасці, дадае таямнічасці і лірычнай загадкавасці. Яны падобныя да прывідаў, што вабяць і зачароўваюць гледача. Вось яна, шырока раскінуўшы рукі, што сталі крыламі, лунае над светабудовай («Мара пра палёт», 2002) або крапальная ў сваім какецтве падчас хады з падскокамі фланіруе па горадзе («Спатканне», 2003). Гэтыя рэальныя жанчыны нагадваюць нам аб няздзейсным, недаступным, знікаючым, становяцца сімвалам той самай няўлоўнай «Вечнай Жаноцкасці».

Менавіта ў жаночых вобразах мастаку асабліва здатныя кантрасты матэрыяльнасці прадметаў і фігур, іх важкасць і шчыльнасць з адчуваннем некаторай прывіднасці або, калі можна так сказаць, убачанага ў сне, што ў цэлым уласціва мастацкай опыцы Уладзіміра Тоўсціка.

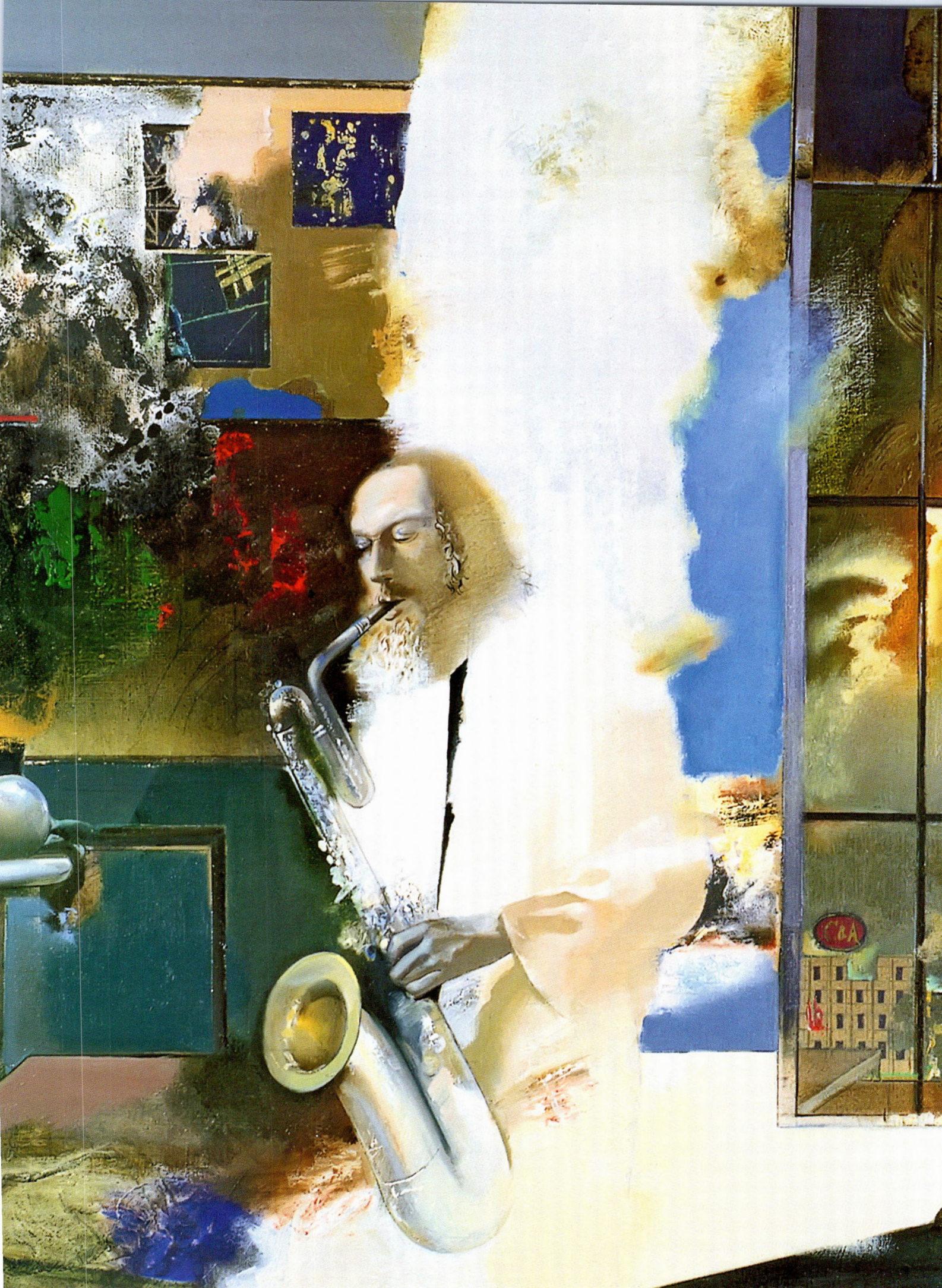
Двухадзінства жыццёпадабенства і іншасказальнасці ў яго палотнах, адлюстраванне па-за часам і прасторай пластычна выяўляюцца ў злучэнні сухаватай графічнай мовы рацыяналістычнага ўзнаўлення прадметаў з абстрактнымі заліўкамі, маляўнічымі эфектамі мігацення. Сінтэз міметычнага і асацыятыўна-сімвалічнага пачаткаў падтрымліваецца і прыёмам маштабнай несуразмернасці, выяўляецца з дапамогай мантажнага спалучэння дзвюх рэальнасцяў: рэальнасці натуры і рэальнасці памяці.

«Аб'ектывізаваўная» опытка мастака выводзіць нас за рамкі «матэрыялістычнага» ўспрымання рэчаіснасці, яго карціны рэпрэзентуюць існаванне ў нейкім чацвёртым вымярэнні, дзе перасякаюцца час і прастора, сучаснікі і героі адышоўшых эпох, рэальныя падзеі і міражныя ўспаміны.

Таму найважнейшай катэгорыяй мастацтва майстра, яе міжжанравай тыпалагічнай характарыстыкай можна лічыць праблему «мінулага ў сучаснасці». Гэта адносіцца і да адпаведнай пластычнай сістэмы Уладзіміра Тоўсціка. У кантэксце сучаснага мастацтва ён паўстае жывым класікам, які здолеў злучыць высокі стыль «вялікага мастацтва» са шматслойным вопытам сучаснасці. Арыентацыя на «карцінную» форму мыслення, фундаментальная іканаграфія, мова алегорый і метафар у мастацкай опыцы Уладзіміра Тоўсціка ўскладняюцца візуальным і стылістычным вопытам сімвалізму, сюррэалізму і фотарэалізму.

Творчасць Уладзіміра Тоўсціка – своеасаблівая рэанімацыя традыцый класічнага мастацтва, прыцыпаў і метадаў сюжэтна-тэматычнай карціны, якія склаліся ў эпоху Адраджэння. Дастаткова паглядзець на адну з яго апошніх прац «Мая акадэмія», дзе разгортваецца свайго роду «археалогія» групавога партрэта, вялікай еўрапейскай шматфігурнай карціны.

Менавіта дзякуючы апоры на традыцыйныя вобразы і міфалагемы выяўляецца манументальнасць стылістыкі мастака. Уладзімір Тоўсцік звяртаецца да вечных тэм, спалучае канкрэтнае і ўсеагульнае, імкнецца перадаць не момант часу, а няспынную плынь жыцця, дзе аб'ядноўваюцца мінулае і сучаснае.



В зеркале искусства и истории

Чувство историзма, взаимосвязи и взаимовлияния времен стали важнейшими характеристиками художественной культуры рубежа 1970–1980-х гг. В противовес постоянно пульсирующей современности, новизне, характерным для эпохи шестидесятников, стержнем творчества нового поколения художников стали вопросы, связанные с актуализацией проблематики культурной памяти, художественного наследия прошлого, восстановления «распавшейся связи времен». Происходило смещение фокуса от острой публицистичности и повседневности в сторону аллегоричности, театрализации и мифопоэтичности отображения реальности. Реализуя великий круговорот культуры и истории, искусство осуществляло реставрационную функцию.

Таков художественный контекст, в котором проходило становление выпускника Белорусского театрально-художественного института (1972) и творческих мастерских Академии художеств СССР (1976) Владимира Товстика. Простой учитель рисования (с 1976 г. он преподает на кафедре рисунка в Академии искусств), как называет себя сегодня сам народный художник Беларуси (2011), стал одной из главных фигур белорусского искусства, выразивших творческую проблематику рубежа столетий.

Изучение творчества Владимира Товстика убеждает в том, что он сформировался сразу как «величина постоянная» со своим устоявшимся жанровым репертуаром, иконографией и характерным художественным языком. Можно условно выделить два периода творчества художника – до 1990-х гг. и после, отличие которых проявляется не в смене идейных установок, стилистических форм и методов живописного выражения, а главным образом в изменении качества и функции цветовой палитры. Приглушенная гамма 1980-х гг. сменяется ярким и интенсивным колоритом, сама же проблематика, все в новых и новых вариантах слагающаяся на холстах художника, остается неизменна и сегодня, объединяя произведения мастера разных периодов.

С определенной повторяемостью в искусстве Товстика встречаются работы, создающие костяк характерных тем и мотивов: «портреты-картины», «исторические легенды» и «женский таинственный мир», что и предопределило структуру альбома. Прихотливо переплетаясь, эти

смешанные сюжетные образования формируют общий иносказательный жанр живописца, пронизанный исторической рефлексией.

Вместе с тем в полотнах живописца нет места пересказыванию конкретных исторических событий. Перед нами, говоря литературным языком, разворачивается исторический роман, особая публицистичность в форме притчи, где забываются необратимость времени и герои старых картин, реалии прошлых веков вливаются в современную среду, где существующее и выдуманное, прошлое и настоящее образуют неразделимый сплав. Мы имеем дело с картиной-размышлением, с мифологически-притчевым способом художественного освоения истории. Неслучайно уже в названии многих его произведений присутствуют слова: память, легенда, время, воспоминание.

Спектр позиций во взаимоотношениях с историей у Владимира Товстика чрезвычайно широк: от реконструкции образов известных исторических личностей, обращения к традициям и символам прошлого, семейной истории до модного «ретро» в серии «Путешествия по прошедшему веку».

Но, прежде всего, хочется отметить причастность к истории национальной культуры, которая интерпретируется художником как история литвинов. Прошлое предстает в виде фрагментов, воплощается через обращение к белорусской материальной и нематериальной культуре XV–XVIII вв. В визуальной драматургии художника слагаются оды героям Грюнвальда, воссоздаются облики средневековых замков и дворцов, возводятся памятники поэтам. Сквозь многие работы Владимира Товстика как единый аккомпанирующий набор деталей проходят объемные вербные букеты «казимирки», сабли и мечи, разнообразные часы и старинные музыкальные инструменты. В его работах мы часто встречаемся и с существующими художественными образцами, будь то деревянная скульптура «Мария с младенцем» неизвестного мастера или образ Катажины Потоцкой с портрета Иоганна Шретера.

Все эти образы, данные художником как формулы и вплавленные в ткань полотен, отсылают к национальной культурной памяти. Они играют роль исторических референций, дают ощущение «волнового» феномена времени, подчеркивая тот факт, что границы между прошлым и настоящим вполне условны.

Интерес Владимира Товстика не ограничивается только национальной художественной культурой. Во многих его полотнах очевидно стремление к интерпретации образности искусства прошлого в самом широком контексте. Художник имеет свои излюбленные «адреса», в его «воображаемом музее» есть античность – мифологические мотивы, прочитанные через модерн и символизм рубежа XIX–XX вв., средневековье, к которому автор обращается сквозь символические сюжеты на вечную

тему «Дама и Рыцарь», искусство кватроченто, проявляющееся через реконструкцию приемов и отдельных конструктивно-композиционных элементов живописи.

В целом искусство «старых мастеров» имманентно творчеству художника. В одном из своих последних автопортретов «Разговор о живописи» мастер искренне передает чувство романтической увлеченности творчеством Рембрандта. Особо следует выделить и «испанские маршруты». Загадочный мир грез и сна, в котором живут его «маленькие инфанты», без сомнения, вторит волнующей тайне, загадочности и забавной игре «Менин» Веласкеса.

Чувство историзма определяет и особенности жанра портрета, столь важного в творчестве художника, где, в принципе, как в зеркале, отражается обусловленная своим временем историческая данность. В портрете, который всегда был его внутренней необходимостью, Владимир Товстик никогда не ограничивается только натурной трактовкой, передачей физиогномического сходства. Его портреты интересны своей многоассоциативной фабулой, мировоззренческой картиной мира портретируемого.

Уже в начале своего творческого пути он создал собирательные историко-поэтические образы известных деятелей белорусской культуры, своеобразные картины-посвящения Владимиру Короткевичу, Янке Брылю, Михаилу Романюку и др. В этих работах за блестяще решенными портретными задачами стоят персональные истории, тонкая игра смысловых планов. Внешняя среда наделяется признаками и особенностями творческого мира героев. Окружение приобретает знаковый характер, фон трактуется как душевный ландшафт. Здесь с легкостью можно встретить призрачных всадников короля Стаха или экзотических животных Алены Киш.

Пересечение времен и пространств, реальных персонажей и вымышленных героев, действующих лиц и ушедших в мир иной – все это определяет и характерное звучание последней серии портретных работ художника «Ближний взгляд», где он запечатлел своих близких по цеху друзей и коллег. Все портретируемые «проявляются» в отчетливо персонифицированной атмосфере, пребывают в собственном «духовном» пространстве, а метафоричность дополнительных деталей отсылает к метафизике их собственного творчества. Владимир Товстик разворачивает настоящую карту символов-аллюзий, имплицитных цитат, вовлекая нас то в мир игры и парадокса «белорусского Сальвадора Дали» Георгия Скрипниченко, то в фольклорно-мифологическую образность Валерия Слаука. Каждый портрет в этой серии – визуальное эссе о коллегах-художниках и близких друзьях.

Отдельную группу портретов представляют образы его любимых, самых дорогих моделей – жены, дочерей, внуков. Передача сходства, документальная точность облика соседствует в этих работах со свободной игрой пространства, прихотливой орнаментальной стихией антуража. Автор и здесь неизменно балансирует между прошлым и настоящим, оставаясь верным историцистскому осмыслению жанра. Он смело переодевает своих дочерей в костюмы минувших эпох, сопровождает их изображения антикварными и музейными предметами, соединяет документальную достоверность изображенных сцен с их символическим прочтением.

Бесценный личный опыт художника, связанный с исключительно женским домашним окружением, дочерьми, супругой Любовью, играющих в созидательной жизни мастера роль муз, обусловил тот факт, что Владимир Товстик значительное место в своей эстетике отводит Женщине. Еще одну сквозную тему творчества художника можно обозначить как «Зазеркалье женского».

Образы утонченных дам Владимира Товстика словно балансируют на грани двух миров: они живут в таинственных садах, в окружении изящных архитектурных фантазий, в пространстве, где нарушаются законы притяжения и утверждается реальность волшебных сказок.

Художник преподносит своих героинь как драгоценность – надевает романтизированной телесностью, удлинёнными силуэтами в струящейся одежде, певучим изгибом тела и рук. Кто они сами и откуда они, из прошлого или настоящего? Перед нами явно современницы, но их современность находится в оправе «исторического»: широких кринолинах и корсетах, веерах и винтажных шляпках, воланах пышных платьев и нитках переливчатых бус.

Старинное платье не помещает их в прошлое, а скорее задает тон игры, выявляет их отрыв от обыденности, добавляет таинственности и лирической загадочности. Они подобны видениям, манящим и завораживающим зрителя. Вот она, широко раскинув руки, ставшие крыльями, парит над мирозданием («Мечта о полете», 2020) или трогательная в своем кокетстве с подпрыгивающей походкой фланирует по городу («Свидание», 2003). Эти реальные женщины напоминают нам о несбыточном, недоступном, ускользающем, становятся символом той самой неуловимой «Вечной Женственности».

Именно в женских образах художнику особенно удаются контрасты материальности предметов и фигур, их весомость и плотность с ощущением некоторой призрачности или, если можно так сказать, увиденности во сне, что в целом свойственно художественной оптике Владимира Товстика.

Двуединство жизнеподобия и иносказательности в его полотнах, изображение вне времени и пространства пластически выражаются в соединении суховатого графического языка рационалистического воспроизведения предметов с абстрактными заливками, красочными эффектами мерцания. Синтез миметического и ассоциативно-символического начал поддерживается и приемом масштабной несоразмерности, выражается посредством монтажного сочетания двух реальностей: реальности природы и реальности памяти.

«Объективизированная» оптика художника выводит нас за рамки «материалистического» восприятия действительности, его картины репрезентируют существование в каком-то четвертом измерении, где пересекаются времена и пространства, современники и герои ушедших эпох, реальные события и миражные воспоминания.

Поэтому важнейшей категорией искусства художника, ее межжанровой типологической характеристикой можно считать проблему «прошлого в настоящем». Это относится и к соответствующей пластической системе Владимира Товстика. В контексте современного искусства он предстает живым классиком, сумевшим соединить высокий стиль «большого искусства» с многослойным опытом современности. Ориентация на «картинную» форму мышления, фундаментальная иконография, язык аллегорий и метафор в художественной оптике Владимира Товстика усложняются визуальным и стилистическим опытом символизма, сюрреализма и фотореализма.

Творчество Владимира Товстика являет собой своеобразную реанимацию традиции классического искусства, принципов и методов сюжетно-тематической картины, сложившихся в эпоху Возрождения. Достаточно посмотреть на одну из его последних работ «Моя академия», где разворачивается своего рода «археология» группового портрета, большой европейской многофигурной картины.

Именно в опоре на традиционные образы и мифологемы проявляется особая монументальность стилистики художника. Владимир Товстик обращается к вечным темам, сопрягает конкретное и всеобщее, стремится передать не момент времени, но непрерывное течение жизни, в котором объединяются прошлое и настоящее.

Екатерина Изофатова



In the Mirror of Art and History

The sense of historicism, interconnectivity and interference of times became the essential characteristics of the artistic culture of the turn of the 1970-1980s. In contrast to the pulsating modernity and innovation, typical for the Sixtiers, the new generation of artists was interested in the actualization of the problems of the cultural memory and artistic heritage of the past as well as the restoration of the "broken connection of times." The focus shifted from the art that reflected everyday life and was quite topical to allegorical, theatrical, and mythopoetic representation of reality. Through the great cycle of culture and history, art realized its restorative function.

In this artistic context, the development of Uladzimir Toustsik, a graduate of the Belarusian Theatre and Art Institute (1972) and creative workshops of the Academy of Arts of the USSR (1976), took place. Though he calls himself a simple drawing teacher today (since 1976 he has been teaching at the Department of Drawing at the Academy of Arts), the national artist of Belarus became one of the leading figures of the Belarusian art, expressing the creative problems of the turn of the century.

Uladzimir Toustsik's creativity demonstrates that he appeared on the art scene as a "constant value" with his own established repertoire, iconography, and artistic language. The 1990s divided his creative life into two periods. Works of these periods differ not just in ideological attitude, stylistic form, and expression methods, but, mostly, in the change of quality and functions of his color palette. Bright and intense colors replaced the calmer shades of the 1980s. Still, the kaleidoscope of existential worlds the artist creates in his canvases remains unchanged even today, uniting the master's works from different periods.

Toustsik sticks to particular themes and motifs that create the backbone of his art: these are "portrait-paintings," "historical legends," and "mysterious world of women," which predetermined the structure of this album. Intricately intertwined, these complex subjects form a philosophical and narrative genre of the painter, which is imbued with historicist analysis.

However, Toustsik never reproduces specific historical events in his paintings. In front of the viewer, he unfolds a historical novel, a parable, where the irreversibility of time is forgotten, and the characters of old paintings,

the events of past centuries merge into the modern environment, where the existing and imaginary, past and present form an inseparable fusion. Here we face a pictorial reflection, a mythological way of artistic study of history. It is no coincidence that the very words "memory," "legend," "time," and "recollection" appear in the titles of many of his works.

Uladzimir Toustsik's interest in history manifests itself in many ways: from the reconstruction of images of famous historical figures, addressing the traditions and symbols of the past and family history to creating his own historical scenes and "retro" images in the series "Journey Through the Past Century."

But first of all, it is necessary to note his involvement in the history of national culture, which interprets as the history of the Litvins. The past is presented as fragments of time, and is depicted through the belarusian material and spiritual culture of the 15th–18th centuries. The artist's visual dramaturgy composes odes to the heroes of Grunwald, recreates the medieval castles and palaces, and erects monuments to poets. Many of Uladzimir Toustsik's paintings feature Easter palms, sabers and swords, old clocks and vintage musical instruments. In his canvases, we often meet the existing art works, whether it is a wooden sculpture "Mary and the Child" by an unknown master or the image of Katarzyna Patotskaya by Johann Schroeter.

All these images the artist uses as formulas fusing them into the canvas universe, reflect our national cultural memory. They play the role of historical references, give us a sense of the "wave" structure of time, emphasizing the fact that the boundaries between the past and the present are quite conventional.

Uladzimir Toustsik's interest is not limited only to the national artistic culture. Many of his canvases witness his aspiration to interpret the imagery of the past in a broad context. The artist has his favorite "addresses." In his "imaginary museum" one can find antiquity in mythological motives, interpreted through the Art Nouveau and symbolism of the turn of 19th and 20th centuries; the Middle Ages, to which the author refers through symbolic scenes of the eternal "Lady and the Knight"; the art of Quattrocento, manifested through the reconstructed technique and specific constructive and compositional elements of painting.

In general, the art of the "old masters" is immanent to the work of Uladzimir Toustsik. In one of his latest self-portraits, "Talking about Painting," the master conveys his fascination with Rembrandt's art. The "Spanish Routes" are also worth mentioning. The mysterious world of dreams and reveries of his little infants undoubtedly echoes the exciting enigma, mystery, and amusing play of Velazquez's "Las Meninas."

This historicism also determines the features of the portrait genre, so crucial for the artist, which reflects the historical moment in time as a mirror. Creating portraits has always been an internal need for Uladzimir Toustsik, and he never limited himself to plein-air interpretations or reproduction of the model's facial traits. His portraits are exceptional for their multiassociative storylines, horizontal connections, and the picture of the world of the portrayed.

At the beginning of his career, Uladzimir Toustsik created historical and poetic images of famous Belarusian cultural figures. These are his original dedications to Uladzimir Karatkevich, Janka Bryl, Mikhail Ramanyuk, and others. In these works, each brilliantly realized portrait reveals a personal story, a refined game of semantic planes. The environment of each portrait is endowed with signs and features of the heroes' creative universe. Everything has a symbolic meaning, each background can be interpreted as a mental landscape. Here the viewer can easily recognize ghostly horsemen of King Stach or exotic animals of Alena Kish.

The intersection of times and spaces, real and fictional characters, living people, and those who have passed away – all this determines the characteristic tone of the most recent series of portraits "Closer Look," in which the artist captured his close friends and colleagues. The images of the portrayed are "developed" in a distinctly personalized atmosphere, they live in their own "spiritual" space, and the metaphoricality of additional details refers to the metaphysics of their own art. Uladzimir Toustsik unfolds a map of symbolic allusions and implicit quotations, bringing us first into the world of the game and paradox of "Belarusian Salvador Dali" Georgy Skrypnychenka, then into the folklore and mythological imagery of Valery Slavuk. Each portrait in this series is a visual essay about his fellow artists and close friends.

A separate group of portraits consists of the images of his favorite and most treasured models – his wife, daughters, and grandchildren. Photographically accurate life-like portrayal neighbors here with visionary space organization and whimsical ornamental elements. The artist balances between the past and the present, remaining faithful to the historicism of the genre. He boldly paints his daughters wearing costumes of bygone times, accompanying them with antique and museum items, combines documentary authenticity of depicted scenes with their symbolic interpretation.

Uladzimir Toustsik's invaluable personal experience, connected with his purely female home environment, his daughters, and his wife Lyubov, who are the muses of his creative life, determined the significant

role a Woman plays in his artistic aesthetics. Another recurring topic of his art is "The Mirror of the Female World."

Images of the refined ladies of Uladzimir Toustsik seem to balance on the verge of two worlds: they live in mysterious gardens, surrounded by elegant architectural fantasies, in the environment where gravitation laws are ignored, and the reality of fairy tales is proclaimed.

The artist presents his heroines as something very precious and romantic, endowing them with elongated silhouettes in flowing clothes, soft curves of bodies and hands. Who are they, and where are they from, the past or the present? They are clearly our contemporaries, but their modernity has a "historic" frame: wide crinolines and corsets, fans and vintage hats, flounces of gorgeous dresses, and threads of iridescent beads.

An antique dress does not place them in the past, but instead sets the tone of their game, reveals their separation from the ordinary, adds to their enigma and lyrical mystery. They are like visions that entice and fascinate the viewer. Here she is, with her arms open wide like wings, soaring over the universe ("A Dream to Fly", 2002) or flirtatiously hopping and strolling through the city streets ("Encounter", 2003). These real women remind us of the utopian, the inaccessible, the slipping away; they become a symbol of that elusive "Eternal Femininity."

Female characters allow the artist to combine the materiality of objects and figures, their significance and weight with some kind of spectrality or dreaminess that is, in general, so characteristic of Uladzimir Toustsik's artistic method.

The duality of life-like and allegoric nature of his canvases, the imagery that exists outside of time and space is realized through the combination of a rather dry and rationalistic graphic reproduction of objects with abstract background layers and flickering colors; of realistic faces and figures with non-figurative geometric shapes. The synthesis of mimetic and symbolic beginnings is also supported by the dimensional disproportion, expressed through an assembly of two realities: the reality of nature and the reality of memory.

The "objectified" optics of the artist takes us beyond the "materialistic" perception of reality, and his paintings represent the fourth dimension, where times and spaces, contemporaries and heroes of ancient times, real events and mirage memories can meet.

Therefore, the most important category of Uladzimir Toustsik's art, its typological characteristic, is the problem of "the past in the present." This also applies to his painting method. In the context of contemporary art, he is a living classic who managed to combine the high style of "big art" with the multilayered experience of modernity. Uladzimir Toustsik's focus on the "pictorial" way of thinking, his fundamental iconography, and language of

allegories and metaphors are enhanced by his visual and stylistic symbolism, surrealism, and photorealism.

Uladzimir Toustsik's art is a search for a new canon, a kind of reanimation of the classical art tradition, of the Renaissance painting principles and methods. It is enough to look at one of his latest works, "My Academy," which unfolds the "archeology" of a group portrait, the tradition of a large European multi-figure painting.

The monumentality of stylistics of the artist's creativity is revealed in his relying on traditional images and mythology. Uladzimir Toustsik works with eternal themes, brings together the specific and the universal, striving to convey not the moment of time, but the constant flow of life, in which the past and the present are united.



МИФАЛОГІЯ ІСТОРІЇ

МИФОЛОГИЯ ИСТОРИИ

MYTHOLOGY OF HISTORY



Легенды старого замка. Палатно, алей. Приватная калекция
Легенды старого замка. Холст, масло. Частная коллекция
Legends of the Old Castle. Oil on canvas. Private collection



У Люксэмбурскім садзе. 2020. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 В Люксембургском саду. 2020. Холст, масло. Частная коллекция
 In the Luxembourg Gardens. 2020. Oil on canvas. Private collection





Памяці Уладзіміра Караткевіча. 1986. Палатно, алей.

Калекцыя Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь

Памяти Владимира Короткевича. 1986. Холст, масло.

Коллекция Национального художественного музея Республики Беларусь

In memory of Uladzimir Karatkevich. 1986. Oil on canvas.

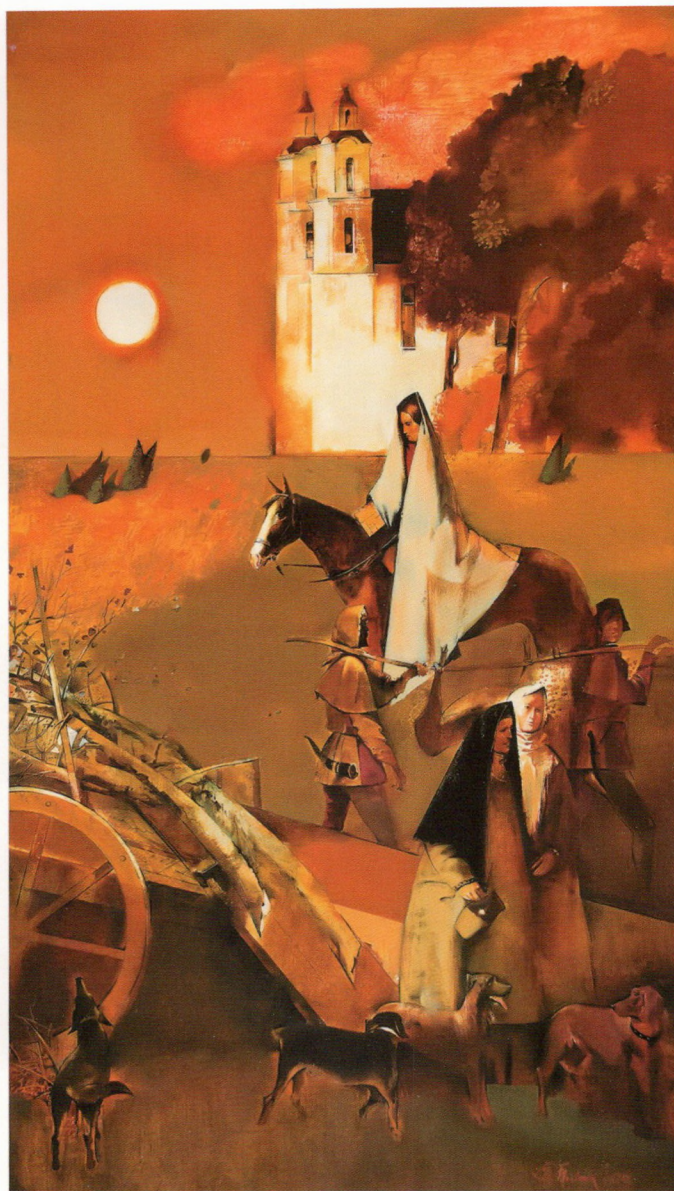
Collection of the National Art Museum of the Republic of Belarus

Святая ліцвінка. 1990. Палатно, алей. Калекцыя Беларускага саюза мастакоў

Святая литвинка. 1990. Холст, масло. Коллекция Белорусского союза художников

Lithuanian Saint. 1990. Oil on canvas. Collection of the Belarussian Union of Artists





Ладдзя Часу. Трыпціх. 2006.

Палатно, алей. Калекцыя Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі

Ладья Времени. Триптих. 2006.

Холст, масло. Коллекция Национальной библиотеки Беларуси

The Boat of the Time. Triptych. 2006.

Oil on canvas. Collection of the National Library of the Republic of Belarus



Ладдзя Часу (фрагмент). Трыпціх. 2006.

Палатно, алей. Калекцыя Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі

Ладья Времени (фрагмент). Триптих. 2006.

Холст, масло. Коллекция Национальной библиотеки Беларуси

The Boat of the Time (fragment). Triptych. 2006.

Oil on canvas. Collection of the National Library of the Republic of Belarus



Партрэт Мікалая Радзівіла Сіроткі. 2005. Палатно, алей.

Калекцыя Нясвіжскай ратушы

Портрет Николая Радзивилла Сиротки. 2005. Холст, масло.

Коллекция Несвижской ратуши

Portrait of Mikalaj Radziwill "the Orphan". 2005. Oil on canvas.

Collection of Niasvizh Town Hall



Князь Глеб Мінскі. 2019. Ляўкас, акрыл, алей.

Калекцыя музея гісторыі горада Мінска

Князь Глеб Минский. 2019. Левкас, акрил, масло.

Коллекция музея истории города Минска

Prince Gleb Minsky. 2019. Levkas, acrylic, oil.

Collection of the Minsk History Museum



Партрэт гарадскога галавы Яна Караля Чапскага. 2019.

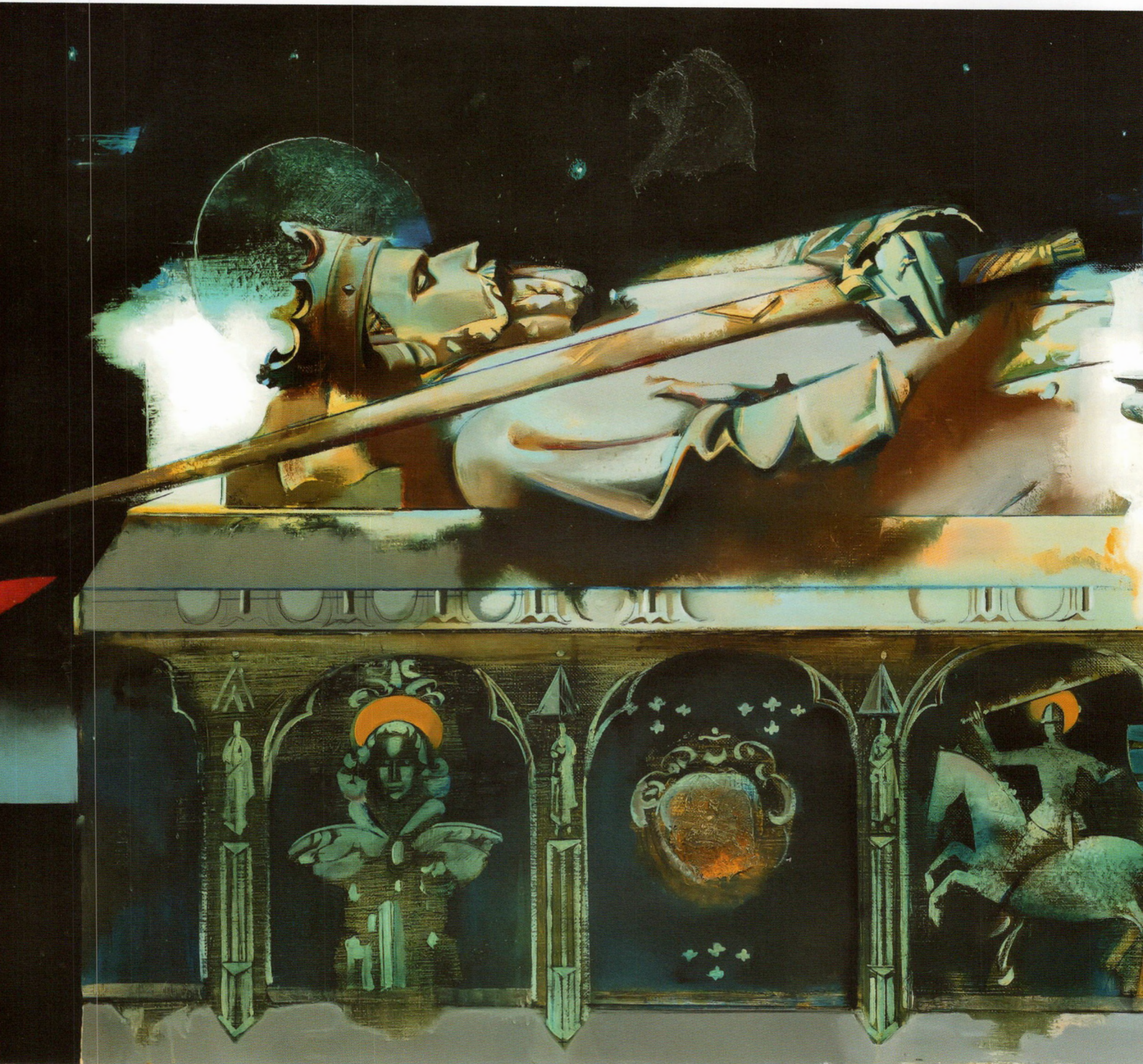
Ляўкас, акрыл, алей. Калекцыя музея гісторыі горада Мінска

Портрет городского головы Яна Короля Чапского. 2019.

Левкас, акрил, масло. Коллекция музея истории города Минска

Portrait of the Mayor Jan Karol Czapsky. 2019.

Levkas, acrylic, oil. Collection of the Minsk History Museum





Героям Грунвальда прысвячаецца. 2010. Палатно, алей.

Калекцыя Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь

Героям Грунвальда посвящается. 2010. Холст, масло.

Коллекция Национального художественного музея Республики Беларусь

Dedication to the Heroes of Grunwald. 2010. Oil on canvas.

Collection of the National Art Museum of the Republic of Belarus

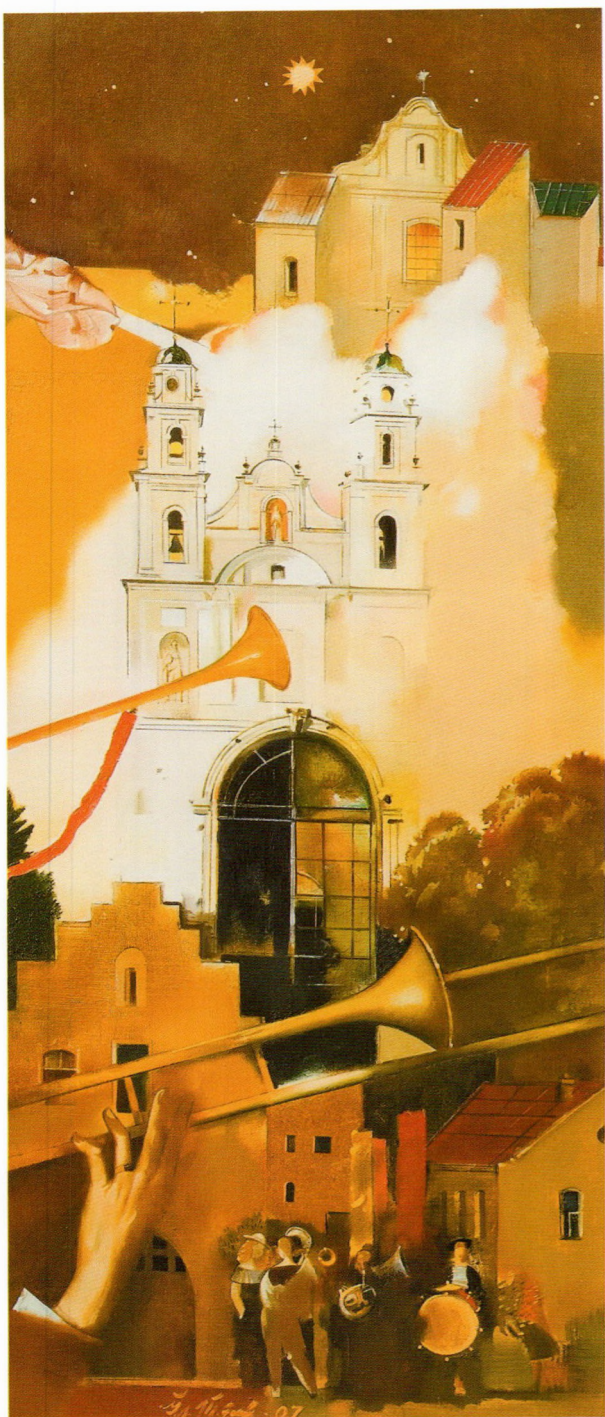


Ладдзя роспачы. 1992. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Ладья отчаяния. 1992. Холст, масло. Частная коллекция
 The Boat of Despair. 1992. Oil on canvas. Private collection



Любоў і надзея. 2000. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Любовь и надежда. 2000. Холст, масло. Коллекция художника
 Love and Hope. 2000. Oil on canvas. Collection of the artist





Мелодії святочнаго горада. 2007. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Мелодии праздничного города. 2007. Холст, масло. Частная коллекция
 Melodies of the Festive City. 2007. Oil on canvas. Private collection



Двое. 2017. Палатно, алей. Приватная калекция

Двое. 2017. Холст, масло. Частная коллекция

Couple. 2017. Oil on canvas. Private collection



Успамін пра Еладу. 1992. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Воспоминание об Элладе. 1992. Холст, масло. Частная коллекция
 Memory of Ellada. 1992. Oil on canvas. Private collection

Вербная нядзеля. Трансцэндэнцыя. Трыпціх. 2015.

Палатно, алей. Калекцыя Нацыянальнага
цэнтра сучасных мастацтваў

Вербное воскресенье. Трансценденция. Триптих. 2015.

Холст, масло. Коллекция Национального
центра современных искусств

Palm Sunday. Transcendence. Triptych. 2015.

Oil on canvas. Collection of the National Center
for Contemporary Arts







Прыказчык. З серыі «Падарожжа па мінулым стагоддзі». 2007.

Палатно, алей. Прыватная калекцыя

Приказчик. Из серии «Путешествие по прошедшему веку». 2007.

Холст, масло. Частная коллекция

Counterman. From the series "Journey Through the Past Century". 2007.

Oil on canvas. Private collection



Мадыстка. З серії «Падарожжа па мінулым стагоддзі». 2007.

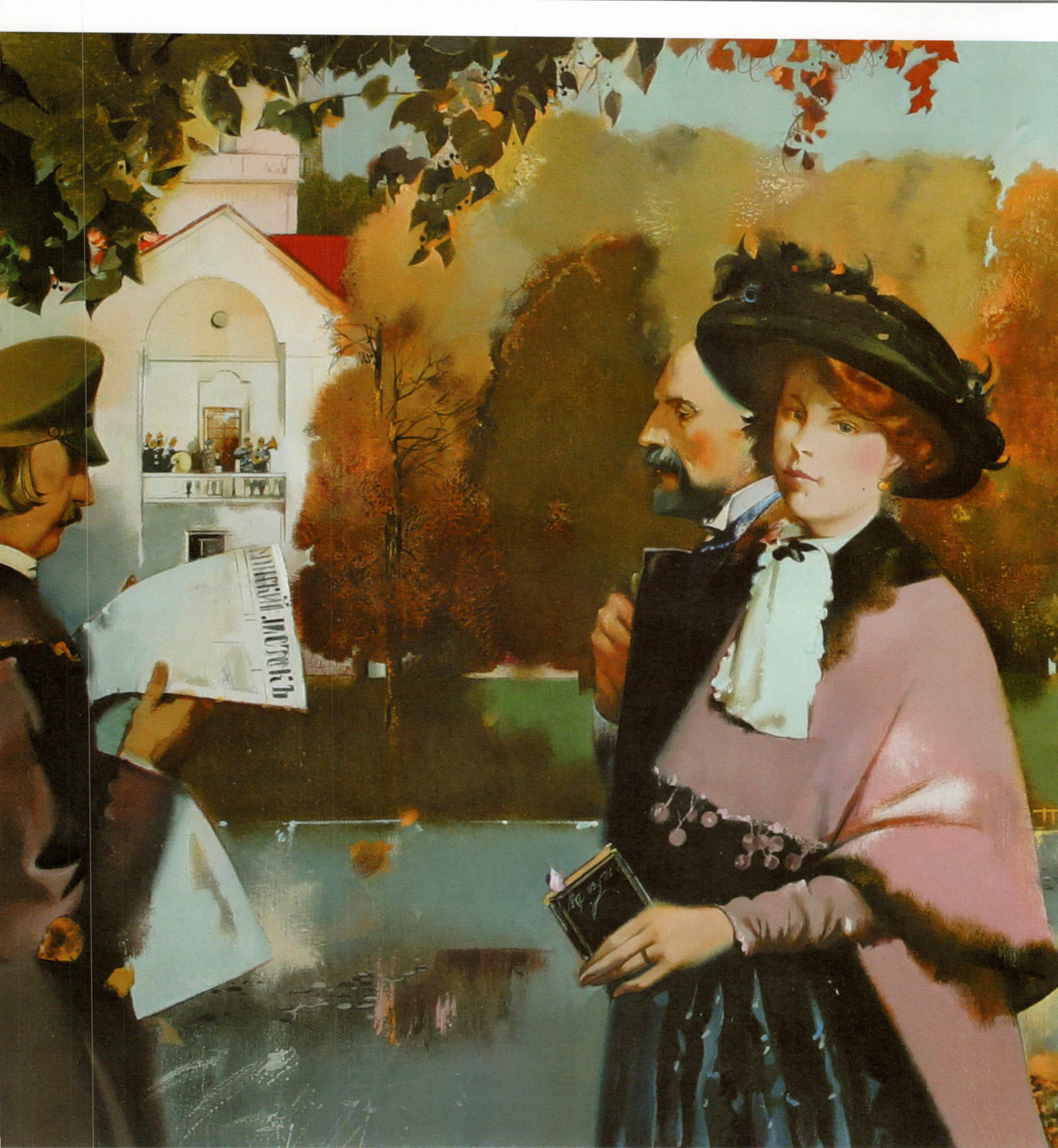
Палатно, алей. Прыватная калекцыя

Модистка. Из серии «Путешествие по прошедшему веку». 2007.

Холст, масло. Частная коллекция

Modiste. From the series "Journey Through the Past Century". 2007.

Oil on canvas. Private collection





Мінск — губернскі горад. 1913. 3 серыі «Падарожжа па мінулым стагоддзі». 2004.

Палатно, алей. Калекцыя Музея гісторыі горада Мінска

Минск — губернский город. 1913. Из серии «Путешествие по прошедшему веку». 2004.

Холст, масло. Коллекция Музея истории города Минска

Minsk. Provincial Town. 1913. From the series "Journey Through the Past Century". 2004.

Oil on canvas. Collection of the Minsk History Museum



Галасы мінулага. 1995. Палатно, алей.

Калекцыя Нацыянальнага цэнтра сучасных мастацтваў

Голоса прошлого. 1995. Холст, масло.

Коллекция Национального центра современных искусств

Voices of the Past. 1995. Oil on canvas.

Collection of the National Center for Contemporary Arts

Настальгія. 1996. Палатно, алей.

Калекцыя Нацыянальнага цэнтра сучасных мастацтваў

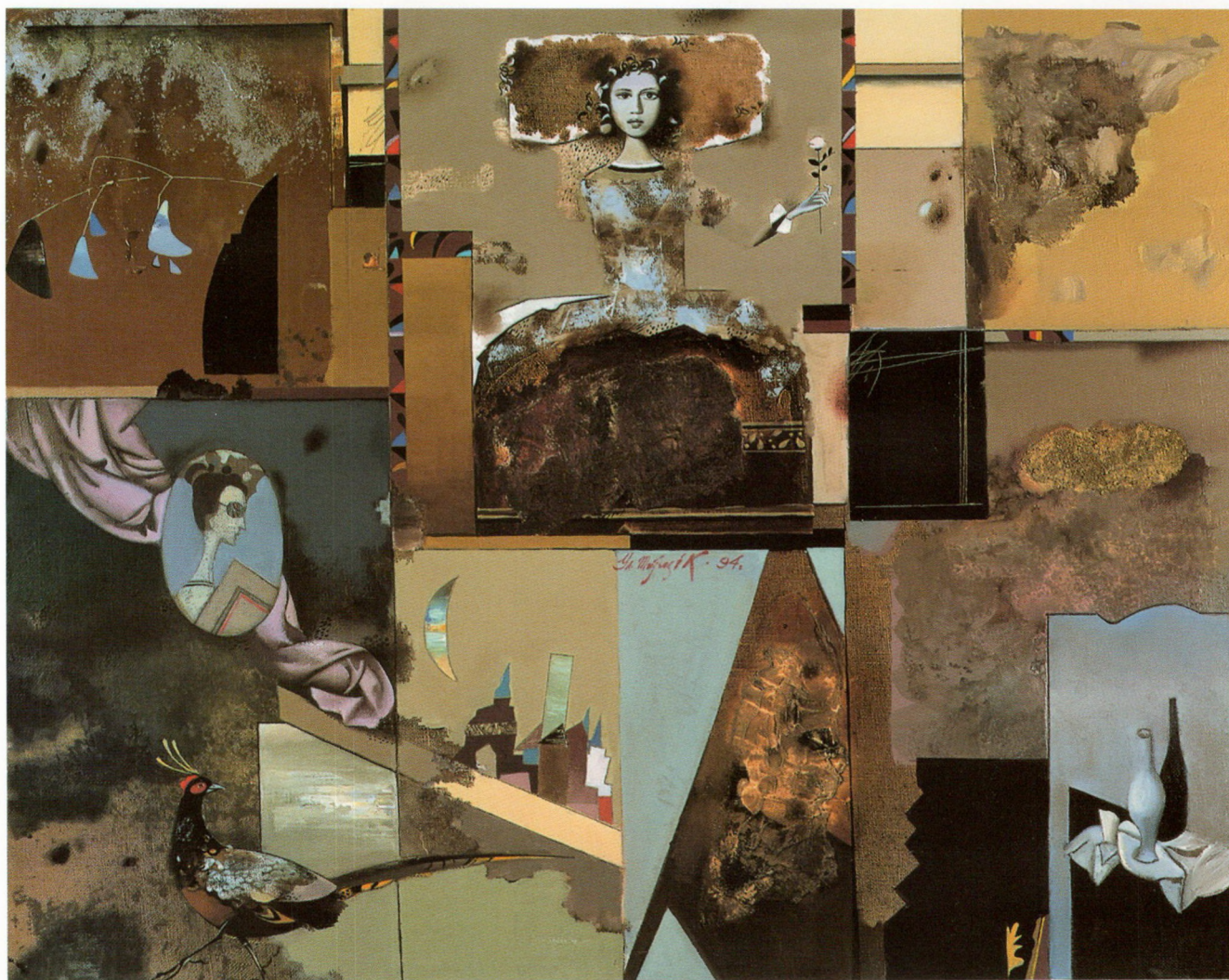
Ностальгия. 1996. Холст, масло.

Коллекция Национального центра современных искусств

Nostalgia. 1996. Oil on canvas.

Collection of the National Center for Contemporary Arts





Царь-птица. 1992. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Царь-птица. 1992. Холст, масло. Частная коллекция
 The Bird King. 1992. Oil on canvas. Private collection



Варажба на Каляды. 1996. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Гаданне на Рождество. 1996. Холст, масло. Частная коллекция
 Fortunetelling at Christmas. 1996. Oil on canvas. Private collection

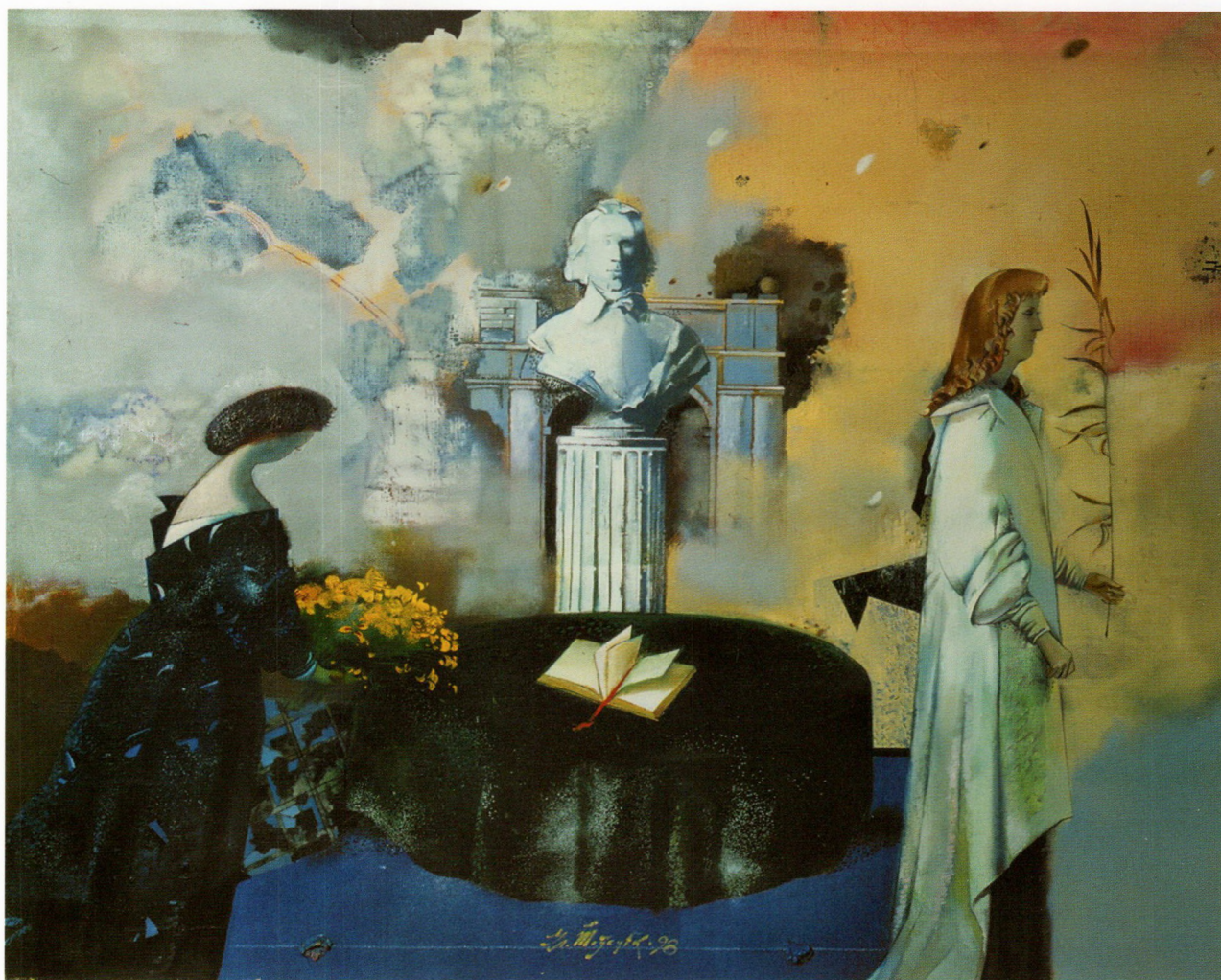




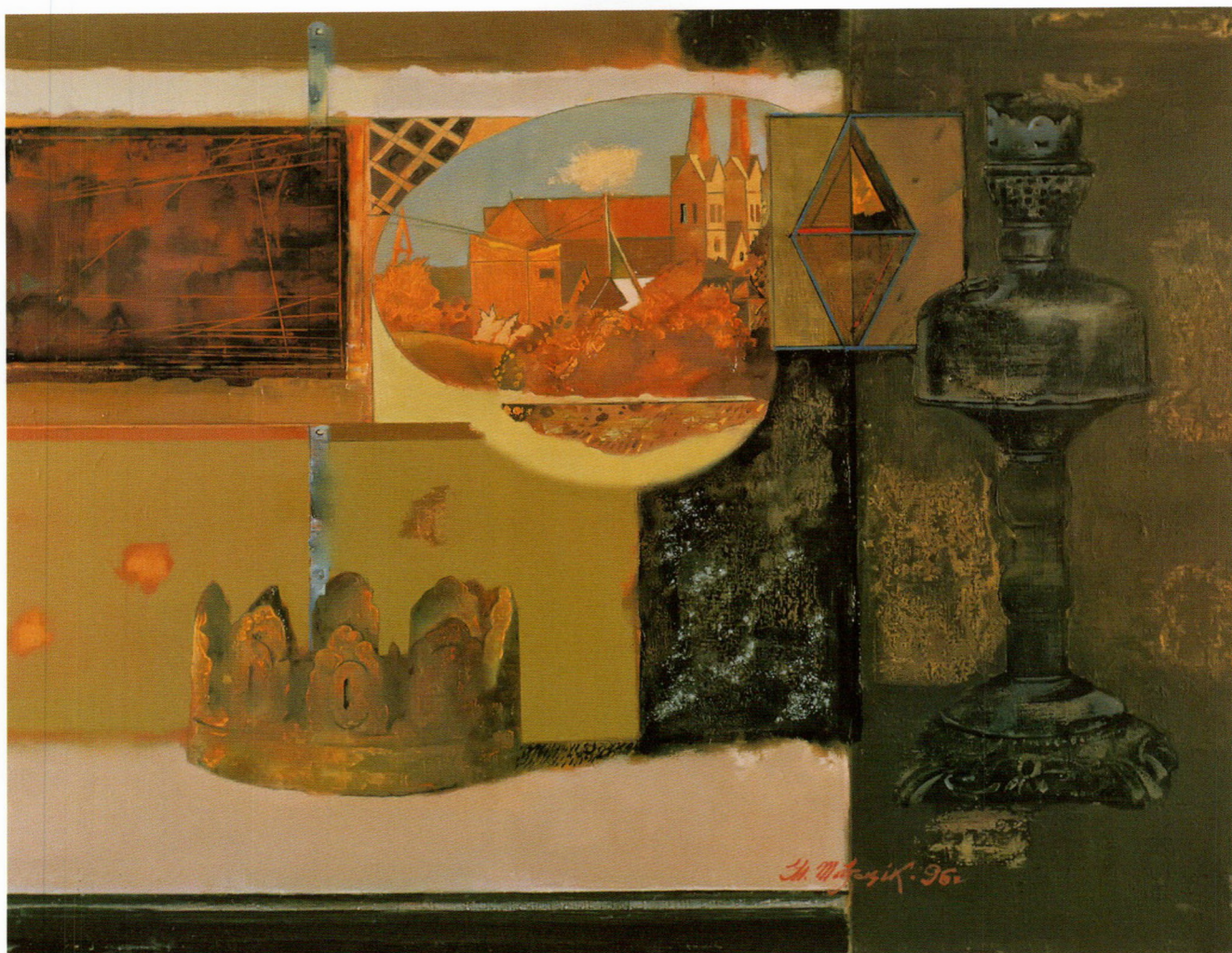
Музыка. 2011. Ляўкас, акрыл, алей. Роспіс у канцэртнай зале «Верхні горад»

Музыка. 2011. Левкас, акрил, масло. Роспись в концертном зале «Верхний город»

Music. 2011. Levkas, acrylic, oil. Painting in the concert hall Verhni Gorad



Памяці Адама Міцкевіча. 1996. Палатно, алей. Калекцыя мастака
Памяти Адама Мицкевича. 1996. Холст, масло. Коллекция художника
In memory of Adam Mickiewicz. 1996. Oil on canvas. Collection of the artist



Нацюрморт з вясельнай каронай. 1996. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Натюрморт со свадебной короной. 1996. Холст, масло. Частная коллекция
 Still Life with a Wedding Crown. 1996. Oil on canvas. Private collection



Зацьменне. 1989. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Затмение. 1989. Холст, масло. Коллекция художника
 Eclipse. 1989. Oil on canvas. Collection of the artist



Плошча. 1993. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Площадь. 1993. Холст, масло. Коллекция художника
 Square. 1993. Oil on canvas. Collection of the artist



Аднойчы ў музеі. 2008. Палатно, алей.

Калекцыя Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь

Однажды в музее. 2008. Холст, масло.

Коллекция Национального художественного музея Республики Беларусь



Once at the Museum. 2008. Oil on canvas.
Collection of the National Art Museum of the Republic of Belarus



Римські юнак. 2000. Палатно, алей. Приватная калекция
 Римский юноша. 2000. Холст, масло. Частная коллекция
 Roman Youth. 2000. Oil on canvas. Private collection

Кони. Час. 2002. Палатно, алей. Приватная калекция
 Кони. Время. 2002. Холст, масло. Частная коллекция
 Horses. Time. 2002. Oil on canvas. Private collection





ТЭРҮТОРҮЯ ПАРТРЕТА

ТЕРРИТОРИЯ ПОРТРЕТА

PORTRAIT TERRITORY



Цік-Так. 1996. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Тик-Так. 1996. Холст, масло. Частная коллекция
 Tick Tock. 1996. Oil on canvas. Private collection



Раніца. 2008. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Утро. 2008. Холст, масло. Коллекция художника
 Morning. 2008. Oil on canvas. Collection of the artist

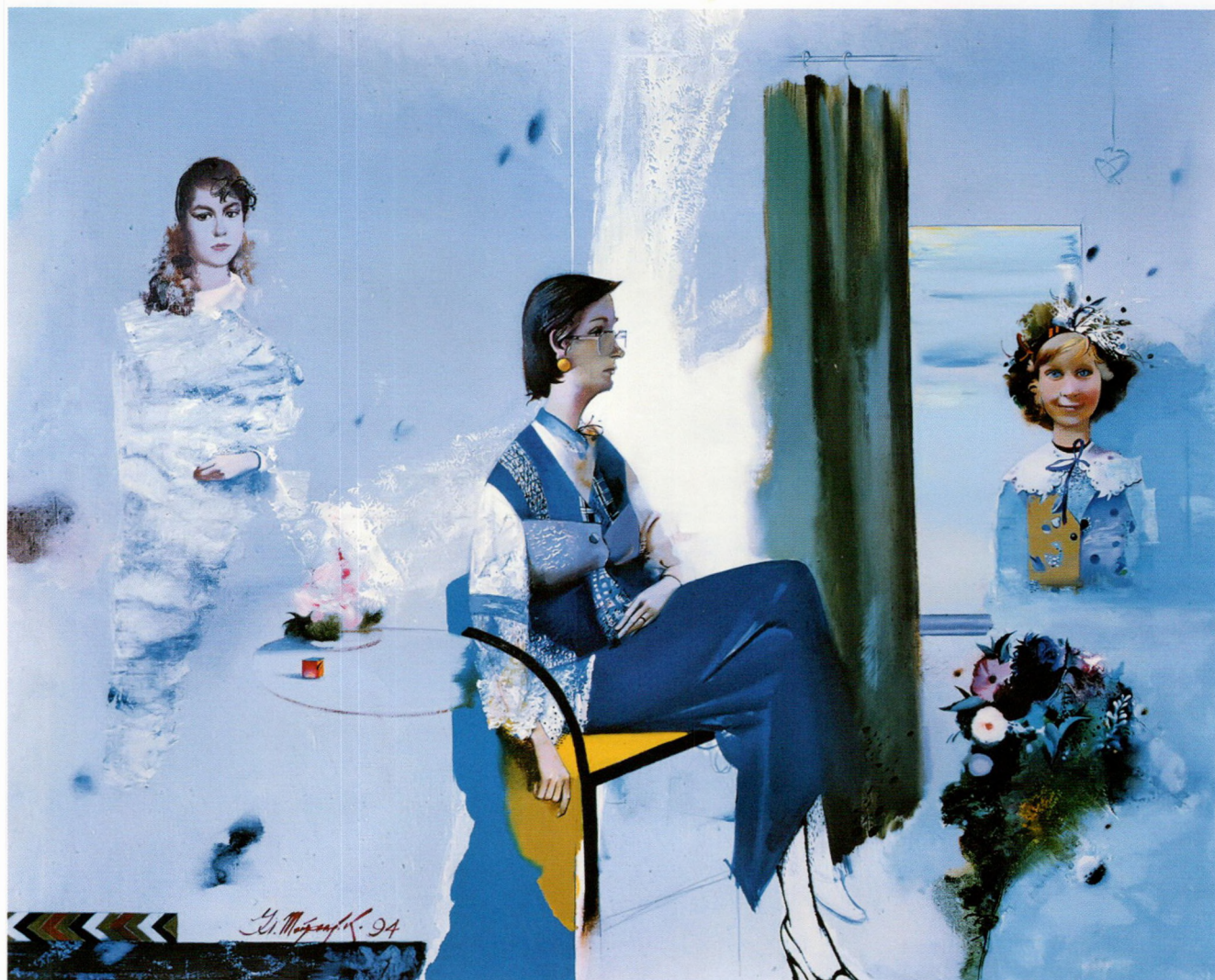


Портрет Дануты Галембіеўскай. 2003. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Портрет Дануты Голембиевской. 2003. Холст, масло. Частная коллекция
 Portrait of Danuta Galembieuska. 2003. Oil on canvas. Private collection

Портрет дзяўчынкі. 2016. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Портрет девочки. 2016. Холст, масло. Частная коллекция
 Portrait of a girl. 2016. Oil on canvas. Private collection



Э. И. Мухоморов. 2015.



Блакитны партрэт. 1994. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Голубой портрет. 1994. Холст, масло. Коллекция художника
 Blue Portrait. 1994. Oil on canvas. Collection of the artist



Портрет Юлії. Перша причасць (Камунія). 2018. Палатно, алей. Колекція мистака
 Портрет Юлии. Первое причастие (Комуния). 2018. Холст, масло. Коллекция художника
 Portrait of Julia. First Communion. 2018. Oil on canvas. Collection of the artist

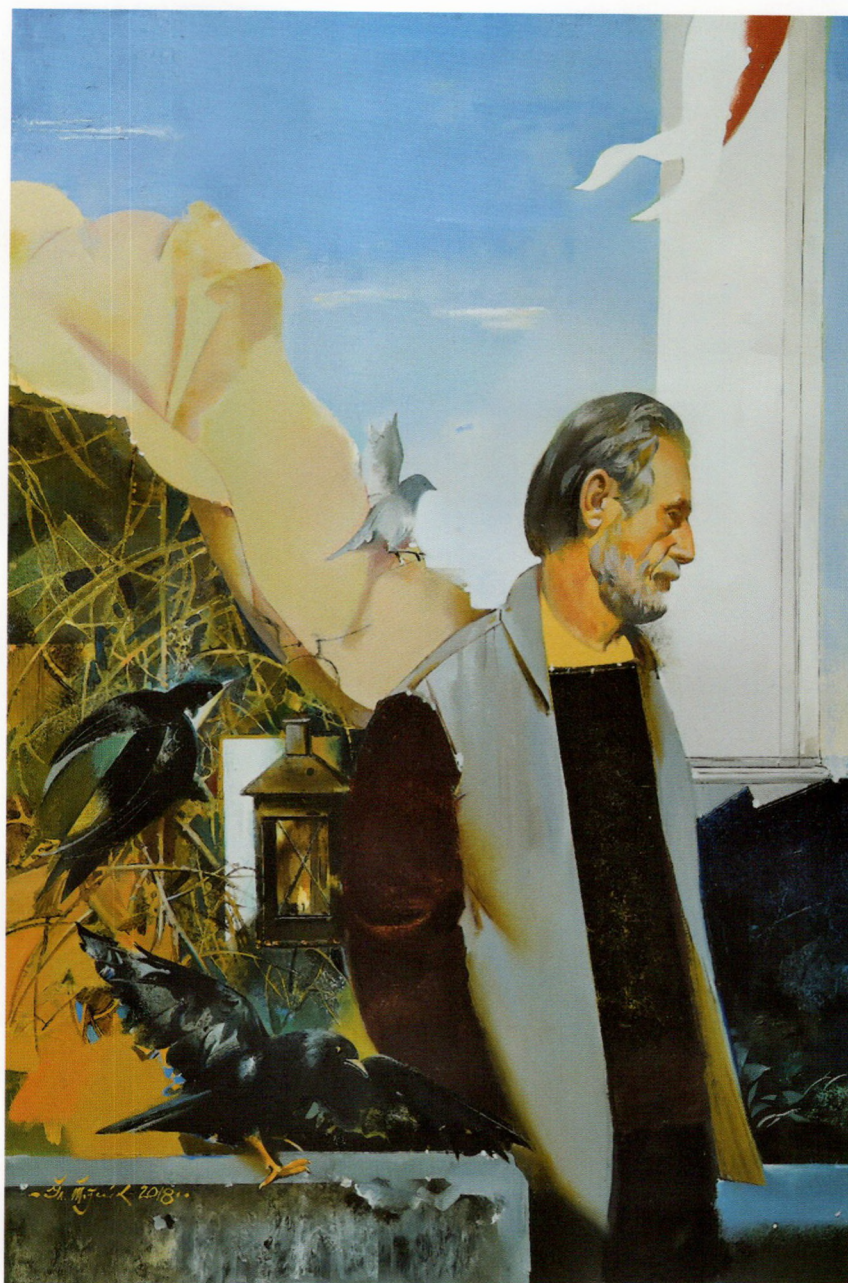


Fig. M. J. 2007



Партрэт Аляксандра Кішчанкі. 2016. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Портрет Александра Кищенко. 2016. Холст, масло. Коллекция художника
 Portrait of Aliaxandr Kishchanka. 2016. Oil on canvas. Collection of the artist

Люба. 2007. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Люба. 2007. Холст, масло. Коллекция художника
 Liuba. 2007. Oil on canvas. Collection of the artist



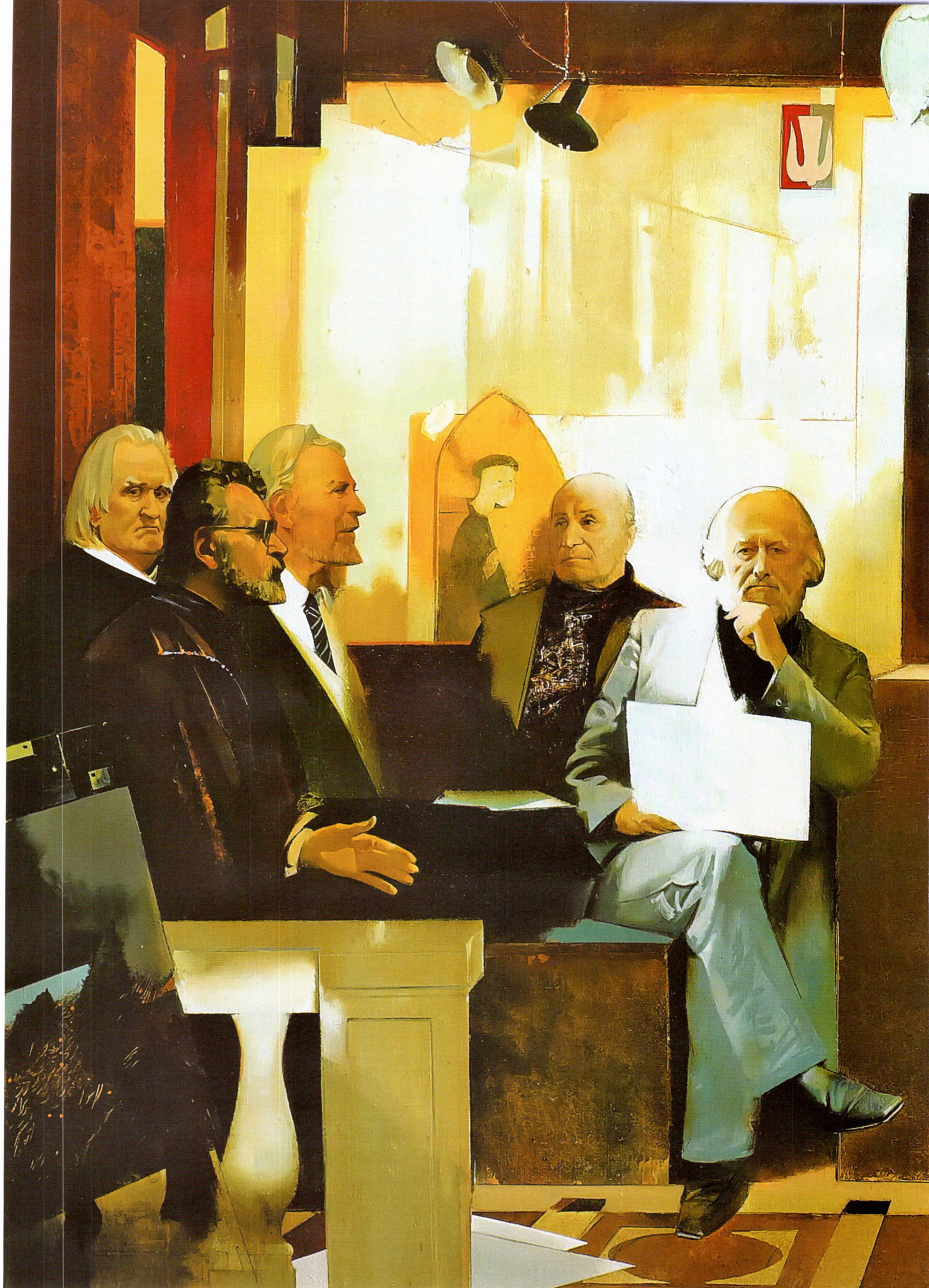
Портрет Валерия Славука. 2018. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Портрет Валерия Слаука. 2018. Холст, масло. Коллекция художника
 Portrait of Valery Slavuk. 2018. Oil on canvas. Collection of the artist



Партрэт Леаніда і Святланы Шчамялёвых. 2018. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Портрет Леонида и Светланы Щемелевых. 2018. Холст, масло. Коллекция художника
 Portrait of Leanid and Sviatlana Shchamyaliyous. 2018. Oil on canvas. Collection of the artist

Мая акадэмія. 2020. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Моя академия. 2020. Холст, масло. Коллекция художника
 My Academy. 2020. Oil on canvas. Collection of the artist









Партрэт мастака Аляксандра Ксяндзова. 2017. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Портрет художника Александра Ксендзова. 2017. Холст, масло. Коллекция художника
 Portrait of the Artist Aliaxandr Ksyandzou. 2017. Oil on canvas. Collection of the artist



Настальгія. 2016. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Ностальгия. 2016. Холст, масло. Коллекция художника
 Nostalgia. 2016. Oil on canvas. Collection of the artist



Надзенька. 1985. Палатно, алей. Калекцыя мастака
Наденька. 1985. Холст, масло. Коллекция художника
Nadzen'ka. 1985. Oil on canvas. Collection of the artist



Антошка. 2019. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Антошка. 2019. Холст, масло. Коллекция художника
 Antoshka. 2019. Oil on canvas. Collection of the artist



Мой сябра — мастак Вішнеўскі. 1993.

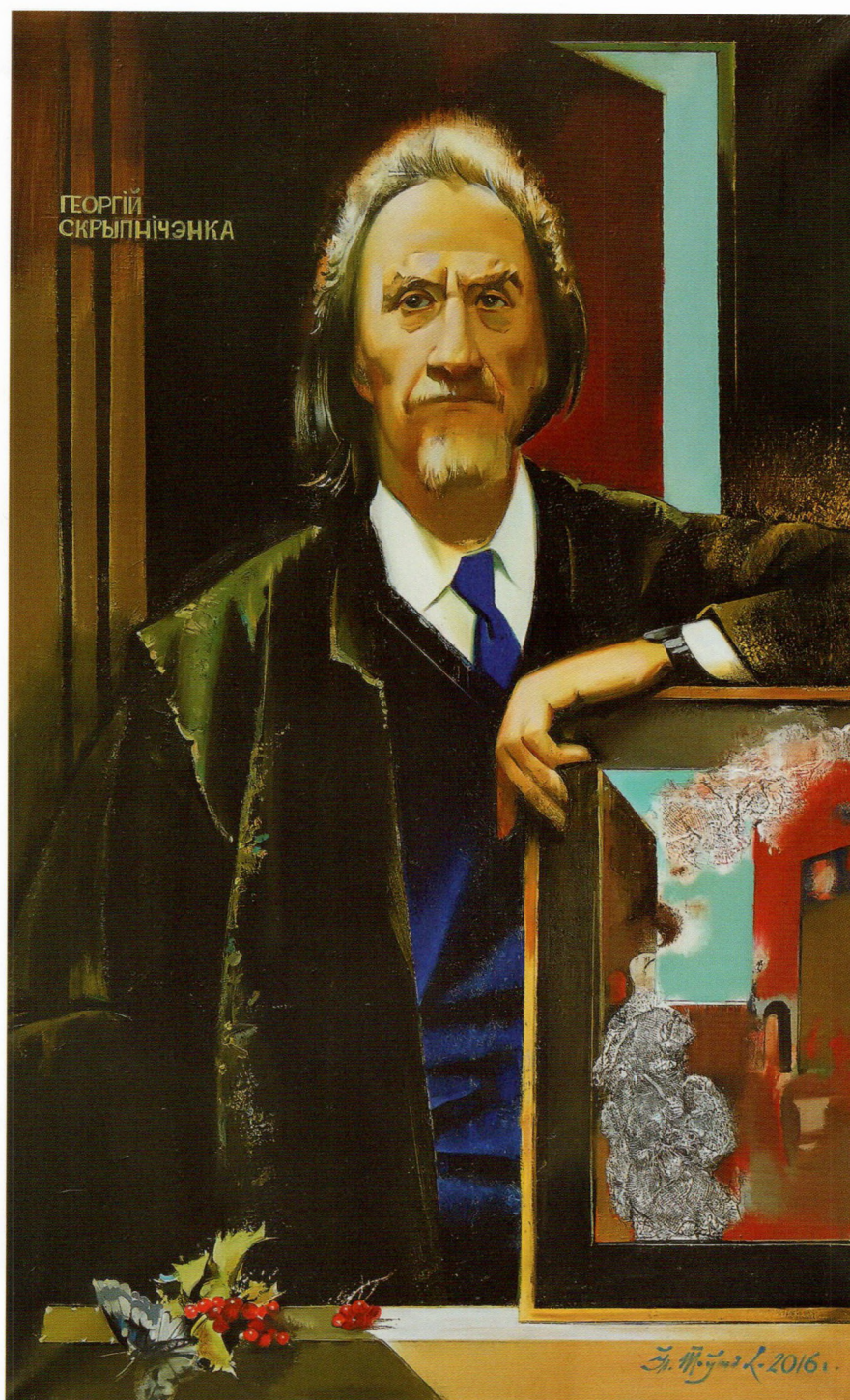
Палатно, алей. Калекцыя Нацыянальнага цэнтра сучаснага мастацтва

Мой друг — художник Вишнеvский. 1993.

Холст, масло. Коллекция Национального центра современных искусств

My Friend, Artist Vishneusky. 1993.

Oil on canvas. Collection of the National Center for Contemporary Arts



Портрет мастака Георгія Скрыпнічэнкі. 2016.

Палатно, алей. Калекцыя мастака

Портрет художника Георгия Скрипниченко. 2016.

Холст, масло. Коллекция художника

Portrait of the Artist Georgy Skrypnichenko. 2016.

Oil on canvas. Collection of the artist



«В городском саду играет духовой оркестр...» 3 серыі «Сямейны альбом». 1983.

Палатно, алей. Калекцыя Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь

«В городском саду играет духовой оркестр...» Из серии «Семейный альбом». 1983.

Холст, масло. Коллекция Национального художественного музея Республики Беларусь



“A brass band plays in the city garden...” From the series **“Family Album”**. 1983.
Oil on canvas. From the collection of the National Art Museum of the Republic of Belarus



Партрэт Валерыя Даўгалы з сынам Максімам. 2018. Палатно, алей. Калекцыя мастака
Портрет Валерия Довгало с сыном Максимом. 2018. Холст, масло. Коллекция художника
Portrait of Valery Daugala with his Son Maxim. 2018. Oil on canvas. Collection of the artist



Мастак Юрый Гаўрын. 2018. Палатно, алей. Калекцыя мастака
Художник Юрий Гаврин. 2018. Холст, масло. Коллекция художника
Artist Yuri Gauryn. 2018. Collection of the artist





Старое люстэрка. 2008. Палатно, алей. Прыватная калекцыя

Старое зеркало. 2008. Холст, масло. Частная коллекция

An Old Mirror. 2008. Oil on canvas. Private collection

Партрэт Мікалая Селешчука. 2017. Палатно, алей. Калекцыя мастака

Портрет Николая Селешчука. 2017. Холст, масло. Коллекция художника

Portrait of Mikalay Selyashchuk. 2012. Oil on canvas. Collection of the artist



Мастак Уладзімір Басальга. 2009. Палатно, алей. Калекцыя мастака

Художник Владимир Басальга. 2009. Холст, масло. Коллекция художника

Artist Uladzimir Basalyga. 2009. Oil on canvas. Collection of the artist

Памяці мастака Уладзіміра Кожуха. Самотная муза. 2018. Палатно, алей.
Калекцыя мастака

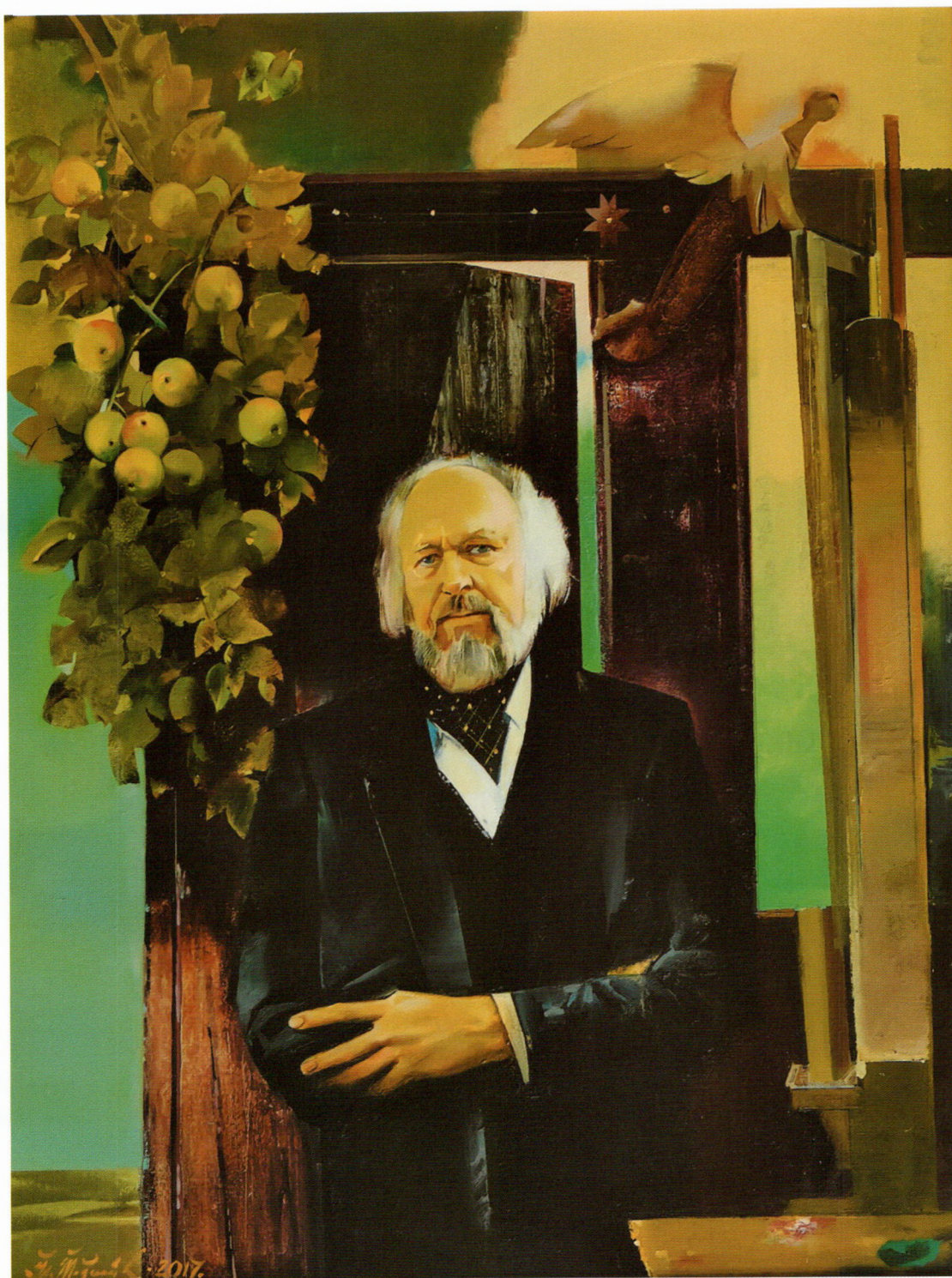
Памяти художника Владимира Кожуха. Одинокая муза. 2018. Холст, масло.
Коллекция художника

In Memory of the Artist Uladzimir Kozukh. Lonely Muse. 2018. Oil on canvas.
Collection of the artist





Марк і Бєла. Гісторыя кахання. 2019. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Марк и Белла. История любви. 2019. Холст, масло. Коллекция художника
 Mark and Bella. Love story. 2019. Oil on canvas. Collection of the artist



Партрэт Гаўрылы Вашчанкі. 2017. Палатно, алей. Калекцыя мастака
 Портрет Гавриила Ващенко. 2017. Холст, масло. Коллекция художника
 Portrait of Gauryla Vashchanka. 2017. Oil on canvas. Collection of the artist



СКРОЗЬ ЛЮСТЭРКА ЖАНОЧАГА

ЗАЗЕРКАЛЬЕ ЖЕНСКОГО

THROUGH THE LOOKING
GLASS OF FEMININITY



Цішыня. 1993. Палатно, алей. Приватная калекцыя
Тишина. 1993. Холст, масло. Частная коллекция
Silence. 1993. Oil on canvas. Private collection



У водблісках рампы. 1992. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 В отблесках рампы. 1992. Холст, масло. Частная коллекция
 In the Limelight. 1992. Oil on canvas. Private collection



Жарт. 1993. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Шутка. 1993. Холст, масло. Частная коллекция
 Joke. 1993. Oil on canvas. Private collection



Спатканне II. 2003. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Свидание II. 2003. Холст, масло. Частная коллекция
 Encounter II. 2003. Oil on canvas. Private collection



Вясна. 2006. Палатно, алей. Прыватная калекцыя

Весна. 2006. Холст, масло. Частная коллекция

Spring. 2006. Oil on canvas. Private collection

Двое. 1994. Палатно, алей. Калекцыя Беларускага саюза мастакоў

Двое. 1994. Холст, масло. Коллекция Белорусского союза художников

Couple. 1994. Oil on canvas. Collection of the Belarusian Union of Artists





Усходняя казка. 2003. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Восточная сказка. 2003. Холст, масло. Частная коллекция
 Eastern Fairy Tale. 2003. Oil on canvas. Private collection



Дзяўчына з папугаем. 2003. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Девушка с попугаем. 2003. Холст, масло. Частная коллекция
 Girl with a Parrot. 2003. Oil on canvas. Private collection



Музыка. 1997. Палатно, алей. Приватная калекция
 Музыка. 1997. Холст, масло. Частная коллекция
 Music. 1997. Oil on canvas. Private collection



Мара пра палёт. 2002. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Мечта о полете. 2002. Холст, масло. Частная коллекция
 A Dream to Fly. 2002. Oil on canvas. Private collection



«І зноў ноч сваім крылом горад мой накрыла...» 2006.

Палатно, алей. Калекцыя Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь

«И вновь ночь своим крылом город мой накрыла...» 2006.

Холст, масло. Коллекция Национального художественного музея Республики Беларусь

“The night has covered city with its wings again...” 2006.

Oil on canvas. Collection of the National Art Museum of the Republic of Belarus



Мелодия сыходзячай ночы. 1996.

Палатно, алей. Калекцыя Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь

Мелодия уходящей ночи. 1996.

Холст, масло. Коллекция Национального художественного музея Республики Беларусь

Melody of the Passing Night. 1996.

Oil on canvas. Collection of the National Art Museum of the Republic of Belarus



Шэрая раніца на Сантарыне. 1997. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
Серое утро на Санторине. 1997. Холст, масло. Частная коллекция
Grey Morning at Santorini. 1997. Oil on canvas. Private collection

Восень у Казімежы. 2003. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
Осень в Казимеже. 2003. Холст, масло. Частная коллекция
Autumn in Kazimierz. 2003. Oil on canvas. Private collection



Dr. Mojzic 2005



Восень. 3 сериі «Поры года». 2004. Палатно, алей. Приватная калекцыя
Осень. Из серии «Времена года». 2004. Холст, масло. Частная коллекция
Autumn. From the series "Four Seasons". 2004. Oil on canvas. Private collection



Лета. 3 сериі «Поры года». 2007. Палатно, алей. Праватная калекцыя
 Лето. Из серии «Времена года». 2007. Холст, масло. Частная коллекция
 Summer. From the series "Four Seasons". 2007. Oil on canvas. Private collection



Начная ўрачыстасць. 1990. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Ночное торжество. 1990. Холст, масло. Частная коллекция
 Night Celebration. 1990. Oil on canvas. Private collection



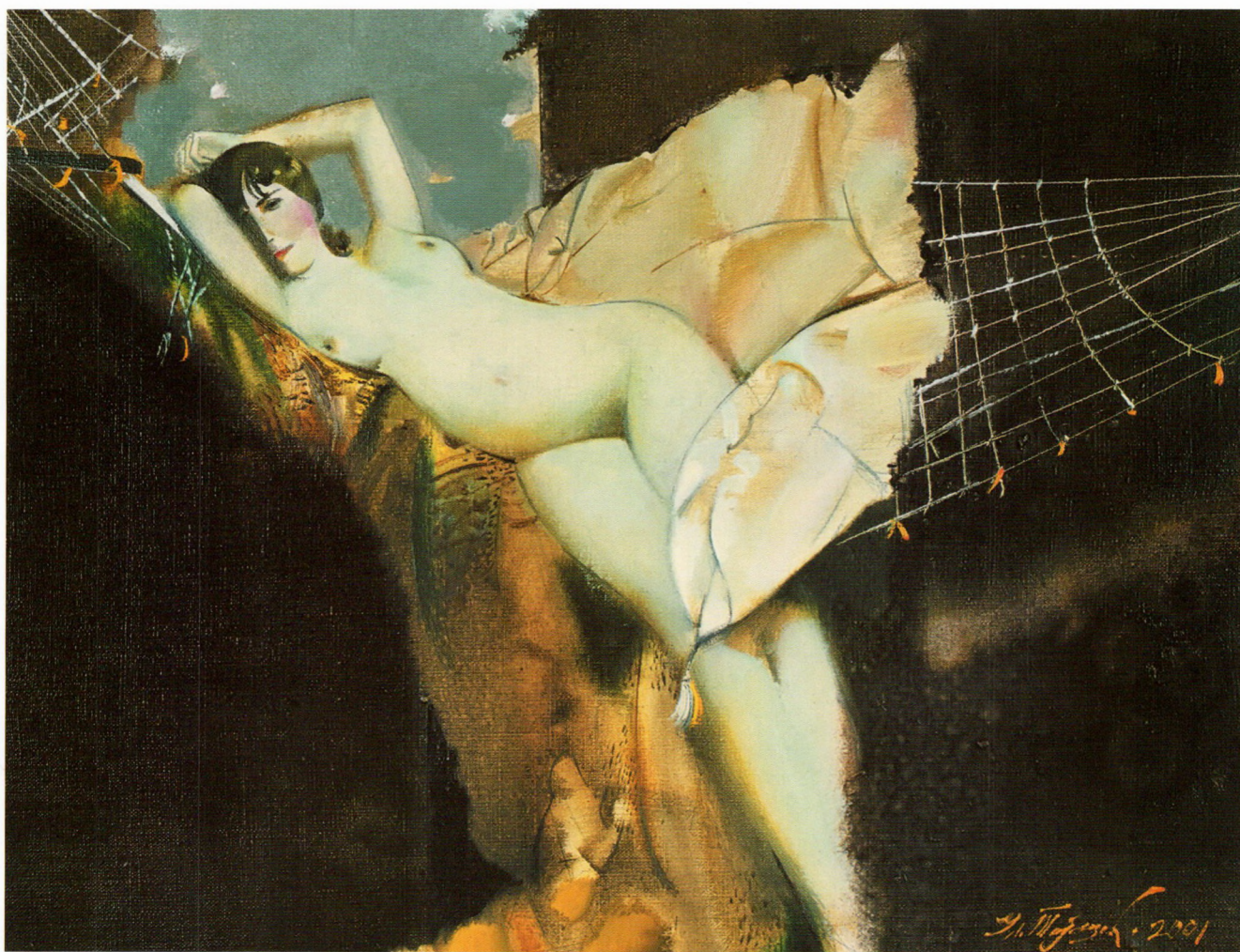
Сон I. 1992. Палатно, алей. Прыватная калекцыя

Сон I. 1992. Холст, масло. Частная коллекция

Dream I. 1992. Oil on canvas. Private collection



Гульні з веєрам. 2000. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Игры с веером. 2000. Холст, масло. Частная коллекция
 Playing with a Fan. 2000. Oil on canvas. Private collection



У гамаку. 2001. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
В гамаке. 2001. Холст, масло. Частная коллекция
In a Hammock. 2001. Oil on canvas. Private collection



Адна. 2007. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Одна. 2007. Холст, масло. Частная коллекция
 Alone. 2007. Oil on canvas. Private collection



Гульні з веерам II. 2000. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Игры с веером II. 2000. Холст, масло. Частная коллекция
 Playing with a Fan II. 2000. Oil on canvas. Private collection



Ню. 2007. Палатно, алей. Приватная калекцыя

Ню. 2007. Холст, масло. Частная коллекция

Nude. 2007. Oil on canvas. Private collection

Размова пра жывапіс. 2007. Палатно, алей. Калекцыя мастака

Разговор о живописи. 2007. Холст, масло. Коллекция художника

Talking about Painting. 2007. Oil on canvas. Collection of the artist





Вечар у Віцебску. Заўтра свята. 2006. Палатно, алей.

Калекцыя Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь

Вечер в Витебске. Завтра праздник. 2006. Холст, масло.

Коллекция Национального художественного музея Республики Беларусь

Evening in Vitsebsk. Tomorrow is a Holiday. 2006. Oil on canvas.

Collection of a National Art Museum of the Republic of Belarus



Ціхая розмова. 2006. Палатно, алей. Приватная колекція
 Тихий разговор. 2006. Холст, масло. Частная коллекция
 Quiet Conversation. 2006. Oil on canvas. Private collection



Дыялог з маэстра Эдуардам. 2013. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Диалог с маэстро Эдуардом. 2013. Холст, масло. Частная коллекция
 Dialogue with maestro Édouard. 2013. Oil on canvas. Private collection



Навагодняе віншаванне. 2001. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Новогоднее поздравление. 2001. Холст, масло. Частная коллекция
 New Year's Greeting. 2001. Oil on canvas. Private collection



Простора смутку. 1998. Палатно, алей. Приватная калекцыя
Пространство печали. 1998. Холст, масло. Частная коллекция
Space of Sorrow. 1998. Oil on canvas. Private collection



Японская ширма. 1996. Палатно, алей. Приватная калекция
Японская ширма. 1996. Холст, масло. Частная коллекция
Japanese Screen. 1996. Oil on canvas. Private collection



Мелодія минулого. 2006. Палатно, алей. Приватна колекція
 Мелодия прошлого. 2006. Холст, масло. Частная коллекция
 Melody of the Past. 2006. Oil on canvas. Private collection

Адінока муза. 1996. Палатно, алей. Приватна колекція
 Одинокая муза. 1996. Холст, масло. Частная коллекция
 Lonely Muse. 1996. Oil on canvas. Private collection





Вечер з моря. 2003. Палатно, алей. Приватная калекцыя
Ветер с моря. 2003. Холст, масло. Частная коллекция
Sea Wind. 2003. Oil on canvas. Private collection



Ласкавае мора. 2003. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Ласковое море. 2003. Холст, масло. Частная коллекция
 Tender Sea. 2003. Oil on canvas. Private collection



Нязеля. 1996. Палатно, алей. Приватная калекцыя
Воскресенье. 1996. Холст, масло. Частная коллекция
Sunday. 1996. Oil on canvas. Private collection



Поўня. 1999. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Полнолуние. 1999. Холст, масло. Частная коллекция
 Full Moon. 1999. Oil on canvas. Private collection



Наложница імператора. 2001. Палатно, алей. Приватная калекцыя

Наложница императора. 2001. Холст, масло. Частная коллекция

The Emperor's Concubine. 2001. Oil on canvas. Private collection



Интер'ер. 2005. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Интерьер. 2005. Холст, масло. Частная коллекция
 Interior. 2005. Oil on canvas. Private collection



Вечерні настрої. 2000. Палатно, алей. Приватная колекція
 Вечернее настроение. 2000. Холст, масло. Частная коллекция
 Evening Mood. 2000. Oil on canvas. Private collection



Танец. 1992. Палатно, алей. Приватная калекция

Танец. 1992. Холст, масло. Частная коллекция

Dance. 1992. Oil on canvas. Private collection



Варажба. 1999. Палатно, алей. Приватная калекцыя

Ворожба. 1999. Холст, масло. Частная коллекция

Fortunetelling. 1999. Oil on canvas. Private collection

Легенды восені. 2001. Палатно, алей. Приватная калекцыя

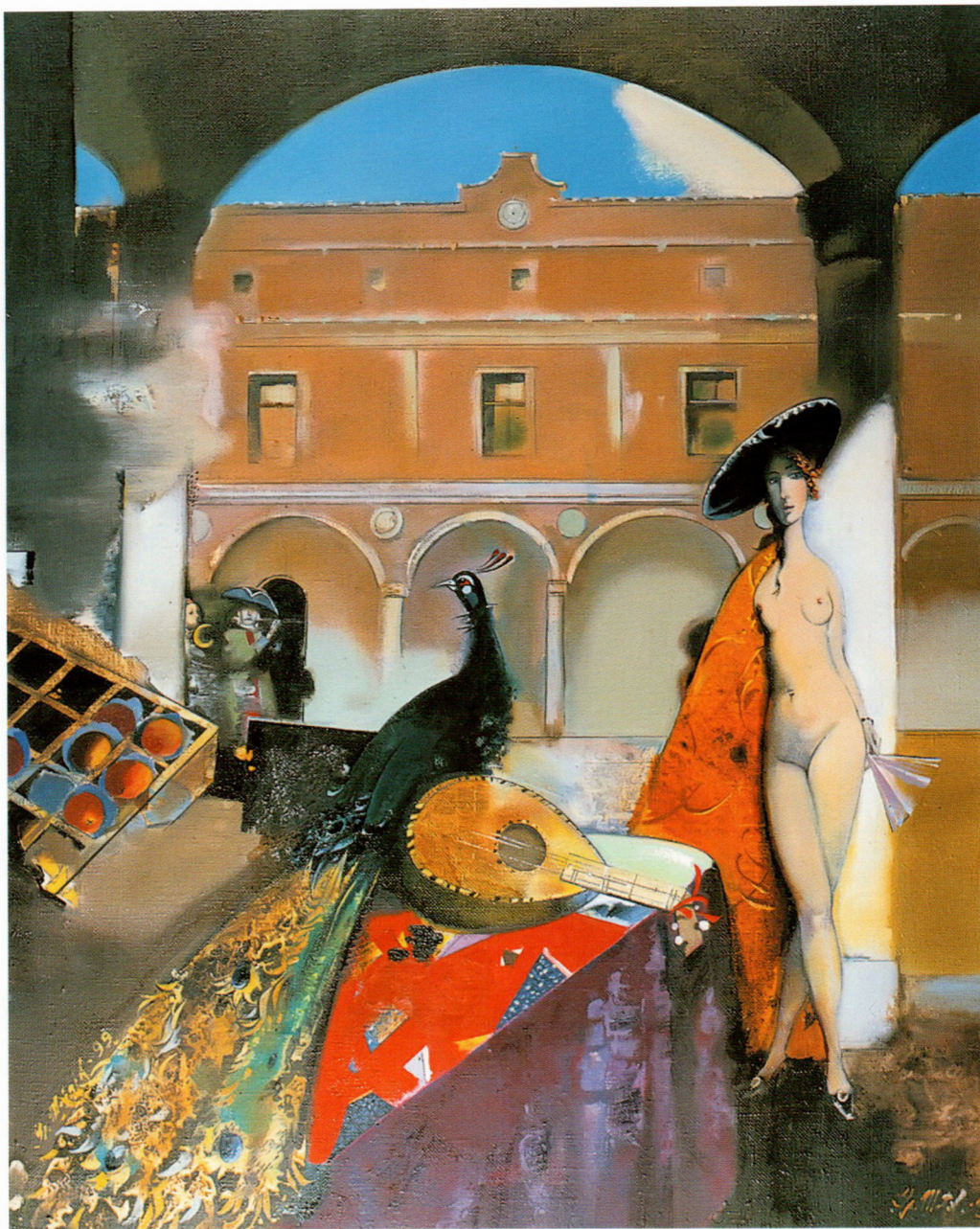
Легенды осени. 2001. Холст, масло. Частная коллекция

Legends of the Autumn. 2001. Oil on canvas. Private collection





Вечар у Кёльне. 1995. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Вечер в Кёльне. 1995. Холст, масло. Частная коллекция
 Evening in Cologne. 1995. Oil on canvas. Private collection



Раніца ва Урбіне. 1999. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
 Утро в Урбино. 1999. Холст, масло. Частная коллекция
 Morning in Urbino. 1999. Oil on canvas. Private collection



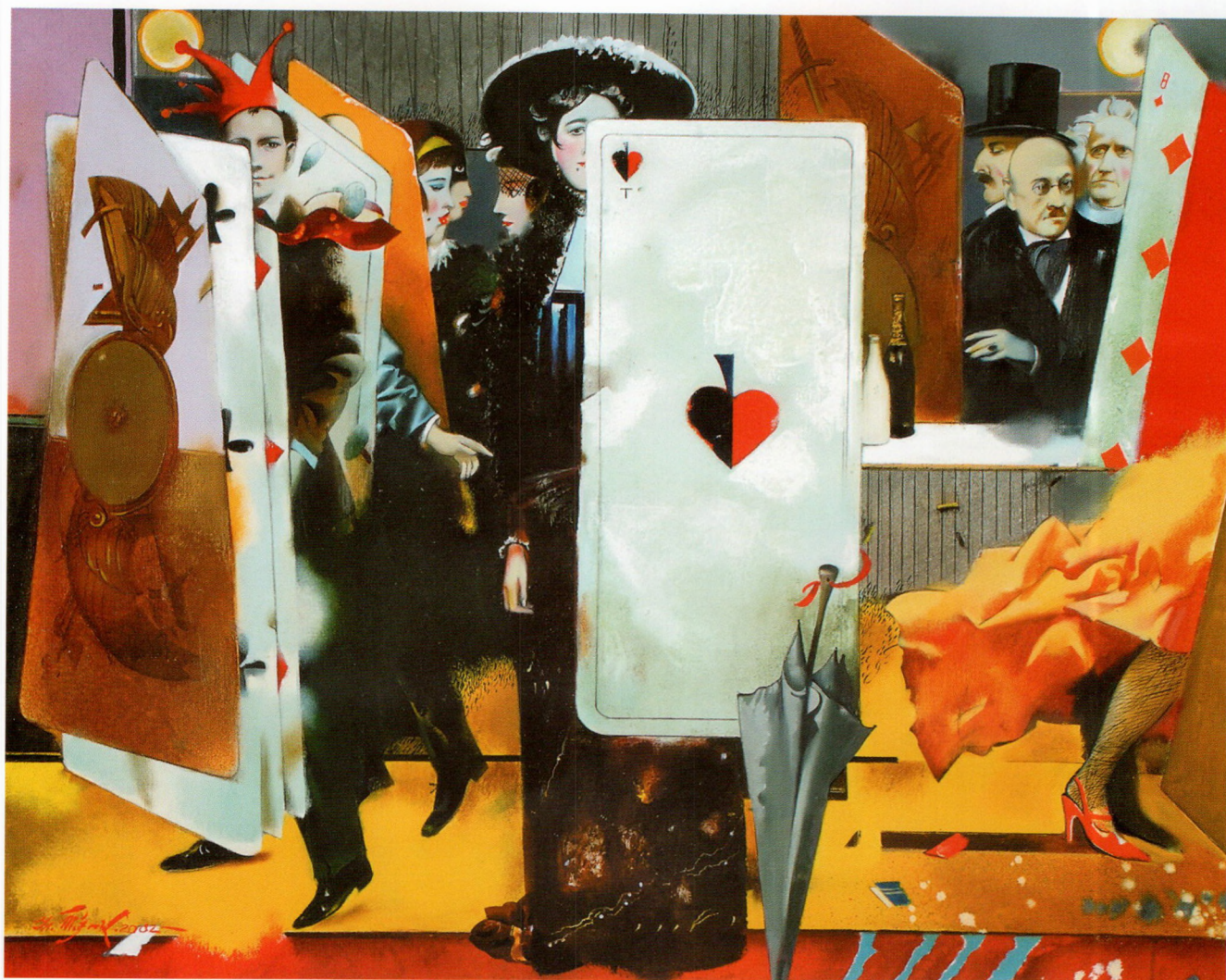
Вясна. 2006. Палатно, алей. Прыватная калекцыя
Весна. 2006. Холст, масло. Частная коллекция
Spring. 2006. Oil on canvas. Private collection



Настальгія. 2016. Палатно, алей. Калекцыя «ЛУКОЙЛ»

Ностальгія. 2016. Холст, масло. Коллекция ИООО «ЛУКОЙЛ Белоруссия»

Nostalgia. 2016. Oil on canvas. Collection of Lukoil Belarus, FLLC



Гульцы. 2002. Палатно, алей. Приватная калекция
 Игроки. 2002. Холст, масло. Частная коллекция
 Players. 2002. Oil on canvas. Private collection



Більярд. 2002. Палатно, алей. Приватная калекцыя
 Бильярд. 2002. Холст, масло. Частная коллекция
 Billiards. 2002. Oil on canvas. Private collection

У альбоме выкарыстаны працы:

- С. 6 — Музыка. 2011. Ляўкас, акрыл, алей. Распіс у канцэртнай зале «Верхні горад»
С. 12 — Вечар у Кёльне. 1995. Палатно, алей. Приватная калекцыя
С. 18 — Гульцы. 2002. Палатно, алей. Приватная калекцыя
С. 24 — Вечны вершнік. 2018. Палатно, алей. Нацыянальны цэнтр сучаснага мастацтва Рэспублікі Беларусь
С. 64 — Вясна 1985. Пачатак. 1985. Палатно, алей. Приватная калекцыя
С. 94 — Карнавал. 1996. Палатно, алей. Приватная калекцыя

Серыя «Палац мастацтва»

**УЛАДЗІМІР ТОЎСЦІК
ВЛАДИМИР ТОВСТИК
ULADZIMIR TOUSTSIK**

Альбом

Укладальнік **Зінкевіч** Аляксандр Уладзіміравіч

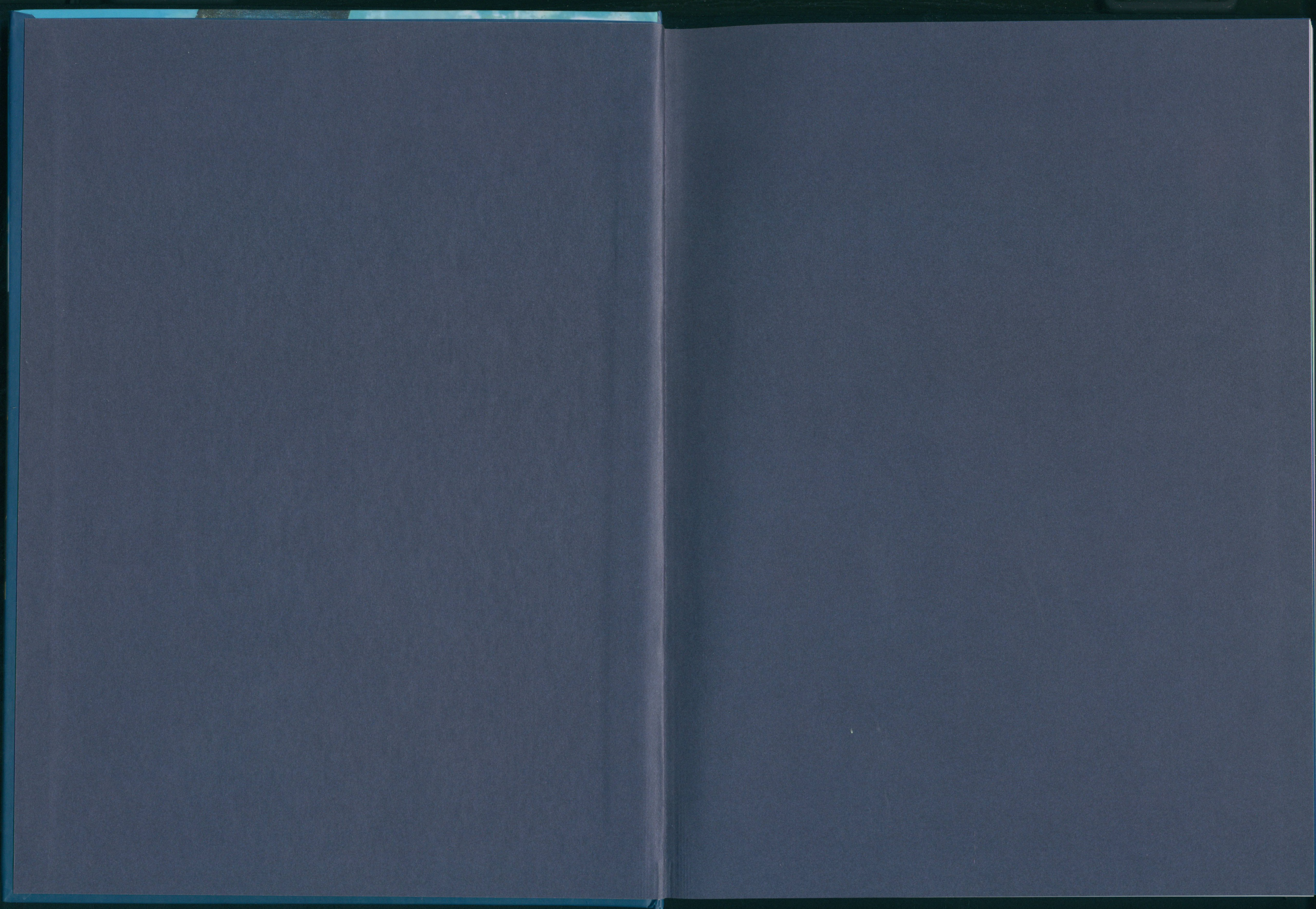
На беларускай, рускай і англійскай мовах

Рэдактар *Ю. А. Аверчанка*
Мастацкае афармленне *А. У. Зінкевіча*
Пераклад на беларускую мову *Н. А. Круталевіч*
Пераклад на англійскую мову *Т. А. Ермашкевіч*
Мастацкі рэдактар *В. Г. Загародні*
Тэхнічны рэдактар *Ж. М. Бароўская*
Карэктар *В. І. Смірнова*

Падпісана да друку 23.10.2020. Фармат 60×90¹/₈.
Папера мелаваная. Друк афсетны.
Ум. друк. арк. 18,0. Ул.-выд. арк. 13,4.
Тыраж 500 экз. Заказ 542.

Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства «Выдавецтва «Беларусь».
Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы,
распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 1/4 ад 09.07.2013.
Пр. Пераможцаў, 11, 220004, Мінск, Рэспубліка Беларусь.
<http://belarusbook.by>

Адкрытае акцыянернае таварыства «Паліграфкамбінат імя Я. Коласа».
Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы,
распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 2/3 ад 10.09.2018.
Вул. Каржанеўскага, 20, 220024, Мінск, Рэспубліка Беларусь.





ПАЛАЦ МАСТАЦТВА

ISBN 978-985-01-1391-7



9 789850 113917

УСТАВЪ НА ЦАРСТВО БЪЛГАРСКО
УЛАДЪ НА ЦАРСТВО БЪЛГАРСКО